叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 造船业的起源。(shipbuilding From Its Beginnings. Vol.) 000001

2. 造船业的起源。(shipbuilding From Its Beginnings. Vol.) 000002

3. 造船业的起源。(shipbuilding From Its Beginnings. Vol.) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

造船业的起源。(Shipbuilding from its beginnings. Vol.)

[-] [noʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[ðɪs] [iː] - [tekst][ɪz] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [θriː] - ['vɑːljəm] [bʊk] - ['ʃɪpbɪldɪŋ] [frʌm; frəm][ɪts] [bi'giniŋz] ,
This e - text is based on the three - volume book ' Shipbuilding from Its Beginnings ,
这 e - 文本 是 基于 在 这 三 - 体积 书 - 造船 从 它是 开端 ,
- [frʌm; frəm] - .
' from 1895 .
- 从 - .

本电子文本基于 1895 年出版的三卷本《造船业的起源》。

[ˌɪnkən'sɪstənt] ['spelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [hæv; həv] [bɪn] [ri'teind] ; [ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd]
Inconsistent spelling and hyphenation have been retained ; punctuation and
不一致 拼写 和 连字符 有 到过 保留 ; 标点 和
[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'rektɪd] .
typographical errors have been corrected .
印刷 错误 有 到过 已更正 .

拼写和断字不一致之处已保留；标点符号和排版错误已更正。

[ðə; ði][fɜːrst] ['vɑːljəm] , [wɪtʃ] [prə'vaidz] [ðə; ði] [dɪ'skrɪptɪv] [tekst][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌilə'streiʃəns] [ɪn][ðə; ði]
The first volume , which provides the descriptive text for the illustrations in the
这 第一的 体积 , 哪个 提供 这 描述性的 文本 为了 这 插图 在 这
['prez(ə)nt] [bʊk] ,
present book ,
展示 书 ,

第一卷提供了本书插图的说明文字，

[ɪz][ə'veɪləb(ə)l][ɑːn][ˌeɪtʃˌtiː'tiː'piː'ɛs] : / / ['guːtənbɜːrg] . [ɔːrg]['ʌndər][ðə; ði] [bʊk] ['nʌmbər] - .
is available on https : / / gutenberg . org under the book number 74360 .
是 可用的 在 https : / / 古腾堡 . 组织 在下面 这 书 数字 - .

可在 https://gutenberg.org 上找到，图书编号为 74360。

['ʃɪpbɪldɪŋ]
SHIPBUILDING
造船

造船

[frʌm; frəm]
FROM
从

从

[ɪts] [bi'giniŋz]
ITS BEGINNINGS
它是 开端

它的起源

['ʃɪpbɪldɪŋ] [frʌm; frəm] [ɪts] [bi'giniŋz]
SHIPBUILDING FROM ITS BEGINNINGS
造船 从 它是 开端

造船业的起源

[baɪ]
BY
经过

经过

[iː] . [væn] - , [siː] . [iː] . ,
E . VAN KONIJNENBURG , C . E . ,
E . VAN - , C . E . ,

E. VAN KONIJNENBURG，CE，

[ˌendʒɪˈnɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌraɪksˈwɔːtərˌstaːt] [ʌv; əv][ðə; ði] NETHERLANDS1895 – -
ENGINEER OF THE RIJKSWATERSTAAT OF THE NETHERLANDS1895 – 1905
工程师 的 这 荷兰公共工程和水资源管理部 的 这 NETHERLANDS1895 – -

荷兰国立水电站工程师 1895–1905

['pʌblɪʃt]
PUBLISHED
已发布

已发布

[baɪ]
BY
经过

经过

[ðə; ði] ['pɜːrmənənt] [ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]
THE PERMANENT INTERNATIONAL ASSOCIATION
这 永恒的 国际的 协会

永久国际协会

[ʌv; əv]
OF
的

的

['kɔŋgresiz] [ʌv; əv] [ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n]
CONGRESSES OF NAVIGATION
国会 的 导航

航海大会

[ɪg'zekjətɪv] [kə'mɪti] — ['ɑːfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekrəteri] ['dʒen(ə)rəl]
EXECUTIVE COMMITTEE — OFFICE OF THE SECRETARY GENERAL
管理人员 委员会 — 办公室 的 这 秘书 一般的

执行委员会——秘书长办公室

- , [ruː] [diː] [luˈveɪn] , -
38 , RUE DE LOUVAIN , 38
- , 后悔 德语 鲁汶 , -

38, RUE DE LOUVAIN, 38

['brʌslz]
BRUSSELS
布鲁塞尔

布鲁塞尔

['vɑːl] .
VOL .
卷 .

卷

[iː]
II
二

二

[[ˌpiː ˈdʒiː][wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

- [ziː]
MIDDELLANDSCHE ZEE
- 泽

米德兰海

([zuːɪdlɪdʒk] ['sentrəm]) .
(Zuidelijk Centrum) .
(祖伊德利克 中心) .

（南中心）。

- ['miːɜˠ]
MITTELLÄNDISCHES MEER
- 米尔

中部海

(- [mɪtɪlpəŋkt]) .
(Südlicher Mittelpunkt) .
(- 中间点) .

（南中点）。

[ˌmedɪtə'reɪniən] [siː]
MEDITERRANEAN SEA
地中海 海

地中海

(['sʌðərn] ['sentər]) .
(Southern Centre) .
(南方 中心) .

（南部中心）

['mɛr, 'mɜˠː] [meɪˌdɪtə'reɪni]
MER MÉDITERRANÉE
MER 地中海

地中海

(['sentər] -) .
(Centre Méridional) .
(中心 -) .

（中心线）

[[ˌpiː ˈdʒiː][ˌtuː'tuː]]
[Pg 2]
[页 2]

[第2页]

[fɪg][wʌn] .
Fig 1 .
如图 1 .

图1。

- – - [jɑːr] - ['krɪstəs] .
6000 – 4000 JAAR VÓÓR CHRISTUS .
- – - 雅尔 - 基督 .

6000–4000 JAAR VÓÓR CHRISTUS。

- – - ['jɑːrə] [viː'oʊˈɑːr] [kər] .
6000 – 4000 JAHRE VOR CHR .
- – - 年份 伏尔 基督教宗教 .

公元前6000-4000年

[gɛb] .
GEB .
通用电气 .

GEB。

- – - ['jɪrz] [biː] . [siː] .
6000 **–** **4000** **YEARS** **B** **.** **C** **.**
- – - 年 B . C .

公元前6000-4000年

- – - ['ænz] [ævɑːŋ] [dʒeɪ] . - [kər] .
6000 **–** **4000** **ANS** **AVANT** **J** **.** **-** **CHR** **.**
- – - 答案 先锋 J . - 基督教宗教 .

6000–4000 ANS AVANT J.-CHR.

(['mɔːrgən])
(**MORGAN** **)**
(摩根)

（摩根）

[iːdʒɪptːʃ] ['skeɪpən] .
EGYPTISCHE **SCHEPEN** **.**
埃及 谢彭 .

埃及的船。

- [kɪf] .
ÄGYPTISCHE **SCHIFFE** **.**
- 希夫 .

埃及船。

[i'dʒɪpʃn] ['boʊts] .
EGYPTIAN **BOATS** **.**
埃及人 船 .

埃及船只。

[bæ'təʊz] - .
BATEAUX **ÉGYPTIENS** **.**
船 - .

埃及船。

[fɪg] . [ˌtuː'tuː] .
Fig **.** **2** **.**
如图 . 2 .

图2。

- .
Pagaaien **.**
- .

帕加伊恩。

- .
Pageien **.**
- .

页面。

[men] ['juːzɪŋ] ['pædlz] .
Men **using** **paddles** **.**
男人 使用 桨 .

男人们使用桨。

- .
Pagayeurs **.**
- .

帕加耶尔人。

([tɔːr])
(Torr)
(托尔)

（托尔）

[fɪg] . [θriː] .
Fig . 3 .
如图 . 3 .

图3。

- .
Roeien .
- .

罗伊恩。

- .
Ruderer .
- .

鲁德勒。

['rəʊəz] .
Rowers .
划船者 .

赛艇运动员。

- .
Rameurs .
- .

拉默尔斯。

([tɔːr])
(Torr)
(托尔)

（托尔）

[[ˌpiː 'dʒiː][θriː]]
[Pg 3]
[页 3]

[第3页]

[fɪg] . [fɔːr] .
Fig . 4 .
如图 . 4 .

图4。

[het] [dʒɪiːd] ['meɪkən] [væn] [pə'paɪrəs] - - [biːʒ][diː] [aʊdə] - .
HET GEREED MAKEN VAN PAPYRUS - BOOTJES BIJ DE OUDE EGYPTENAREN .
异质性 准备 梅肯 VAN 纸莎草 - - bij 德语 古老的 - .

HET GREED MAKEN VAN PAPYRUS-BOOTJES BIJ DE OUDE EGYPTENAREN。

(['raɪksˌmjuːziːəm][væn] - [tiː] ['laɪdən] .)
(Rijksmuseum van oudheden te Leiden .)
(国立博物馆 货车 - te 莱顿 .)

（莱顿国立博物馆。）

[daɪ] ['hɛrʃtɛlʊŋ] [vɑːn] - [ˌbi i 'aɪ] [den] ['ælˌtɛn] - .
DIE HERSTELLUNG VON PAPYRUSBOOTEN BEI DEN ALTEN ÄGYPTERN .
死 herstellung 冯 - 贝 丹 阿尔滕 - .

DIE Herstellung Von PAPYRUSBOOTEN BEI DEN ALTEN 埃及。

(- ['diˈiˈes] ['stɑːtəs] [ɪn]['laidən] .)
(Altertumsmuseum des Staates in Leyden .)
(- 德斯 国家 在 莱顿 .)

（莱顿的国家博物馆 Altertumsmuseum des Staates。）

[kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [pə'paɪrəs] ['boʊts] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [i'dʒɪpʃnz] .
CONSTRUCTION OF PAPYRUS BOATS AMONG THE ANCIENT EGYPTIANS .
建造 的 纸莎草 船 之中 这 古老的 埃及人 .

古埃及人建造纸莎草船。

([mju'ziːəm][ʌv; əv][æn'tɪkwətiːz][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv]['laidən] .)
(Museum of antiquities of the State of Leyden .)
(博物馆 的 古董 的 这 状态 的 莱顿 .)

（莱顿州文物博物馆。）

[lɑː] [kən'fekʃn] ['diː'iːes] [bɑː'ket] [ɪn] [pə'paɪrəs] [ʃeɪ] [leɪz] [ˌɑːn'sjɛn] - .
LA CONFECTION DES BARQUETTES EN PAPYRUS CHEZ LES ANCIENS ÉGYPTIENS .
洛杉矶 糖果 DES 小船 EN 纸莎草 chez LES 古代 - .

LA CONFECTION DES BARQUETTES EN 纸莎草纸 CHEZ LES Anciens Égyptiens。

([ˌmjuː'zeɪ] - [diː] [lɛtɑːt] - [leɪd] .)
(Musée d'antiquités de l'Etat à Leyde .)
(博物馆 - 德 国家 - 莱德 .)

（莱德国家古董博物馆。）

[fɪg] . [faɪv] .
Fig . 5 .
如图 . 5 .

图5。

- , [dæs; dɑːs] [nɑːk] ['jɛtst] [aʊf] [dem] - [ɪn] [dɪbraʊk] [ɪst] .
PAPYRUSBOOT , DAS NOCH JETZT AUF DEM TSCHADSEE IN GEBRAUCH IST .
- , DAS 诺赫 现在 上 民主党 - 在 使用 IST .

PAPYRUSBOOT，DAS NOCH JETZT AUF DEM TSCHADSEE，位于 GEBRAUCH IST。

(- ['dɔː] - .)
(Schilfpirogue der Eingeborenen .)
(- 德尔 - .)

（Schilfpirogue der Eingeborenen。）

[pə'paɪrəs] [boʊt] [stɪl] [ɪn] [juːz] [ɑːn] [leɪk] [tʃɑːd; tʃæd] .
PAPYRUS BOAT STILL IN USE ON LAKE TCHAD .
纸莎草 船 仍然 在 使用 在 湖 乍得 .

乍得湖上仍在使用纸莎草船。

([riːd] [kə'nuː][ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtɪvz] .)
(Reed canoe of the natives .)
(芦苇 独木舟 的 这 本地人 .)

（当地土著的芦苇独木舟。）

[pə'paɪrəs] - - [dɪt] [θænz] [nɑːg] [ɪn] [gəbruːɪk] [ɪz][ɑːp] [het] - .
PAPYRUS BOOTJE ZOOALS DIT THANS NOG IN GEBRUIK IS OP HET TCHADMEER .
纸莎草 - - 数字信息技术部 谢谢 木栓 在 使用 是 楼主 异质性 - .

GEBRUIK 的 PAPYRUS BOOTJE ZOOALS DIT THANS NOG 是 OP HET TCHADMEER。

[bɑː'ket] [ɪn] [pə'paɪrəs] [æktuːɛlmənt] [ɪn] ['juːsɪdʒ][suə][lə] [læk] [tʃɑːd; tʃæd] .
BARQUETTE EN PAPYRUS ACTUELLEMENT EN USAGE SUR LE LAC TCHAD .
驳船 EN 纸莎草 行动 EN 用法 苏尔 LE 拉丁美洲 乍得 .

乍得湖畔使用莎草纸制成的巴奎特。

([pɪ'roʊg] [diː] ['diː'iːes] - .)
(Pirogue de roseaux des indigènes .)
(独木舟 德 罗索 德斯 - .)

（原住民玫瑰独木舟。）

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]
[Pg 4]
[页 4]

[fɪg] . [sɪks] . [wʌn] .
Fig . **6** . **1** .
如图 . 6 . 1 .

图 6.1。

- ; [ˌtuːˈtuː] .
ROEISCHIP ; **2** .
- ; 2 .

ROEISCHIP；2.

[ɪn] [θriː] .
en **3** .
英文 3 .

3.

- ['dɔ꞉ː] [aʊdə] - . [wʌn] .
VRACHTSCHEPEN **DER** **OUDE** **EGYPTENAREN** . **1** .
- 德尔 古老的 - . 1 .

VRACHTSCHEPEN DER OUDE EGYPTENAREN.1。

- ; [ˌtuːˈtuː] .
RUDERSCHIFF ; **2** .
- ; 2 .

舵手；2.

[ˌju ɛn 'di][θriː] .
und **3** .
和 3 .

和 3。

- ['dɔ꞉ː] ['ælˌtɛn] - . [wʌn] .
HANDELSSCHIFFE **DER** **ALTEN** **ÄGYPTER** . **1** .
- 德尔 阿尔滕 - . 1 .

埃及旧货船.1。

['roʊboʊt] ; [ˌtuːˈtuː] . [ænd; ənd][θriː] .
ROWBOAT ; **2** . **and** **3** .
划艇 ; 2 . 和 3 .

划艇；2.和3.

['mɜːrtʃənt] ['boʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [iˈdʒɪpʃnz] . [wʌn] .
MERCHANT **BOATS** **OF** **THE** **ANCIENT** **EGYPTIANS** . **1** .
商人 船 的 这 古老的 埃及人 . 1 .

古埃及的商船。1.

[bæˈtoʊ]
BATEAU
船

船

[ə; eɪ] [reɪmz] ; [ˌtuːˈtuː] .
A **RAMES** ; **2** .
一个 框架 ; 2 .

拉美西斯；2.

[et][θriː] .
et **3** .
等 3 .

等 3.

[bæˈtəʊz] [mɑːrˈʃɑːndz] ['diˈi'es] [ˌɑːnˈsjɛn] [ɪdʒɪpjənz] .
BATEAUX **MARCHANDS** **DES** **ANCIENS** **EGYPTIENS** .
船 商人 DES 古代 埃及人 .

古埃及游船市场。

[fɪg] . ['sɛvən] .
Fig . 7 .
如图 . 7 .

图7。

- - - ['dɔ:] [aʊdə] - .
GESLEEPT WORDEND VRACHTSCHIP DER OUDE EGYPTENAREN .
- - - 德尔 古老的 - .

GESLEEPT WORDEND VRACHTSCHIP DER OUDE EGYPTENAREN。

(- , ['raɪksˌmju:zi:əm][væn] - [ti:] ['laɪdən] .)
(Grafmonument , Rijksmuseum van oudheden te Leiden .)
(- , 国立博物馆 货车 - te 莱顿 .)

（格拉夫纪念碑，莱顿国立博物馆。）

- -
GESCHLEPPTES HANDELSSCHIFF
- -

GESCHLEPPTES HANDELSSCHIFF

['dɔ:] ['ælˌtɛn] - .
DER ALTEN ÄGYPTER .
德尔 阿尔滕 - .

DER ALTEN ÄGYPTER.

(- [ɪm] [stɑ:tlɪkʃən] - [ɪn]['laidən] .)
(Grabdenkmal im staatlichen Altertumsmuseum in Leyden .)
(- 我是 国家 - 在 莱顿 .)

（莱顿的 Grabdenkmal im staatlichen Altertumsmuseum。）

[toʊd] ['mɜ:rtʃənt] ['ves(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [i'dʒɪpʃnz] .
TOWED MERCHANT VESSEL OF THE ANCIENT EGYPTIANS .
被拖走 商人 血管 的 这 古老的 埃及人 .

古埃及的拖曳式商船。

(['fju:nərəl]['mɑ:njumənt] , [mju'zi:əm][ʌv; əv][æn'tɪkwəti:z][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv]['laidən] .)
(Funeral monument , Museum of antiquities of the state of Leyden .)
(葬礼 纪念碑 , 博物馆 的 古董 的 这 状态 的 莱顿 .)

（莱顿州文物博物馆藏墓碑。）

[bæ'toʊ] [mɑ:rk'hænd, mɑ:r'tʃænd] - ['di'i'es] [ˌɑ:n'sjɛn] [ɪdʒɪpjənz] .
BATEAU MARCHAND REMORQUÉ DES ANCIENS EGYPTIENS .
船 马尔尚 - DES 古代 埃及人 .

BATEAU MARCHAND REMORQUÉ DES ANCIENS EGYPTIENS。

(['mɑ:njumənt] - , [ˌmju:'zeɪ] - [di:] [lɛtɑ:t] - [leɪd] .)
(Monument funéraire , Musée d'antiquités de l'Etat à Leyde .)
(纪念碑 - , 博物馆 - 德 国家 - 莱德 .)

（葬礼纪念碑，莱德国家古董博物馆。）

[[ˌpi: 'dʒi:][faɪv]]
[Pg 5]
[页 5]

[第5页]

['mɑ:d(ə)l] [u:d] ['i:ˌdʒɪp] . - [ʃɪp] .
MODEL OUD EGYP .- SCHIP .
模型 乌德木 埃及 . - SCHIP .

MODEL OUD EGYP.-SCHIP.

(- ± - - - - ['krɪstəs]) .
(MIDDELRIJK ± 2200 - 1800 VÓÓR CHRISTUS) .
(- ± - - - - 基督) .

（米德尔赖克 ± 2200-1800 VÓÓR Christus）。

([mju'ziːəm][væn] - , [tiː] ['laɪdən] .)
(Museum van oudheden , te Leiden .)
(博物馆 货车 - , te 莱顿 .)

（莱顿的 van oudheden 博物馆。）

[moʊ'deɪl] ['aɪnəs] [ʃɪfs] ['aʊz] ['ɔːlt] - - .
MODELL EINES SCHIFFES AUS ALT - ÄGYPTEN .
模型 一个 希夫斯 澳大利亚 备用 - - .

模型 EINES SCHIFES AUS ALT-AGYPTEN。

(- [raiʃ; raik] ± - - - [viː'oʊ'ɑːr] [kər] .
(MITTLERES REICH ± 2200 - 1800 VOR CHR .
(- 帝国 ± - - - 伏尔 基督教宗教 .

（米特勒雷斯·赖希 ± 2200-1800 VOR CHR。

[gɛb] .) .
GEB .) .
通用电气 .) .

GEB。)。

(- , [ɪn]['laidən] .)
(Altertumsmuseum , in Leyden .)
(- , 在 莱顿 .)

（莱顿的Altertums博物馆。）

['mɑːd(ə)l][ʌv; əv][æn; ən] ['eɪnʃənt] [i'dʒɪpʃn] ['ves(ə)l] .
MODEL OF AN ANCIENT EGYPTIAN VESSEL .
模型 的 一个 古老的 埃及人 血管 .

古埃及器皿模型。

(['mɪd(ə)l] ['empaɪər] , [ə'baʊt] - - - [biː] . [siː] .) .
(MIDDLE EMPIRE , ABOUT 2200 - 1800 B . C .) .
(中间 帝国 , 关于 - - - B . C .) .

（中帝国时期，约公元前2200-1800年）

([mju'ziːəm][ʌv; əv][æn'tɪkwətiːz][ʌv; əv]['laidən] .)
(Museum of antiquities of Leyden .)
(博物馆 的 古董 的 莱顿 .)

（莱顿古代文物博物馆。）

[moʊ'dɛl] [-] [bæ'toʊ] [diː] [lɑntʃiːɛn] [iː'ʒiːpt] .
MODÈLE D'UN BATEAU DE L'ANCIENNE EGYPTE .
模型 逼债 船 德语 古老的 埃及 .

古埃及船模型。

([mɔɪən] ['empaɪər] ± - - - [ævɑːŋ] [ʒe'zy] - [kraɪst]) .
(MOYEN EMPIRE ± 2200 - 1800 AVANT JÉSUS - CHRIST) .
(中级 帝国 ± - - - 先锋 耶稣 - 基督) .

（中帝国 ± 2200-1800 AVANT JÉSUS-CHRIST）。

([ˌmjuː'zeɪ - [diː] [leɪd] .)
(Musée d'antiquités de Leyde .)
(博物馆 - 德 莱德 .)

（莱德古物博物馆。）

[fɪg] . [eɪt] .
Fig . 8 .
如图 . 8 .

图 8。

[fɪg] . [naɪn] .
Fig . 9 .
如图 . 9 .

图9。

[fɪg] . - .
Fig . **10** .
如图 . - .

图 10。

- , [fɔːr] . [dʒæn] . - , [noʊ][wʌn] .
Wassersport , **4** . **Jan** . **1906** , **no** **1** .
- , 4 . 一月 . - , 不 1 .

Wassersport，1906 年 1 月 4 日，第 1 期。

[[ˌpiː ˈdʒiː][sɪks]]
[Pg 6]
[页 6]

[第6页]

[fɪg] . - .
Fig . **11** .
如图 . - .

图 11。

- [væn] [iːn] [ˈɑːbəlɪskˌˈoʊbəlɪsk] .
VERVOER **VAN** **EEN** **OBELISK** .
- VAN een 方尖碑 .

VERVOER VAN EEN OBELISK.

(- [viː] . [kər] .) .
(1600 v . Chr .) .
(- v . 克尔 .) .

（1600 年基督教会）。

[ˌtrænspərˈteɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][æn; ən][ˈɑːbəlɪskˌˈoʊbəlɪsk] .
TRANSPORTATION **OF** **AN** **OBELISK** .
运输 的 一个 方尖碑 .

方尖碑的运输。

(- [biː] . [siː] .) .
(1600 B . C .) .
(- B . C .) .

（公元前1600年）

- ['aɪnəs] - .
BEFÖRDERUNG **EINES** **OBELISKEN** .
- 一个 - .

BEFÖRDERUNG EINES OBELISKEN.

(- [viː] . [kər] [gɛb] .) .
(1600 v . Chr Geb .) .
(- v . 克尔 盖布 .) .

（1600 年基督教会会报）。

['trænspɔːrt] [-] - .
TRANSPORT **D'UN** **OBELISQUE** .
运输 逼债 - .

方尖碑的运输。

(- [ˌeɪ ˈviː] . [dʒeɪ] . - [kər] .) .
(1600 av . J . - Chr .) .
(- av . J . - 克尔 .) .

（1600 年 J.-Chr.）。

([hoʊlmz])
(HOLMES)
(福尔摩斯)

（福尔摩斯）

[fɪg] . - .
Fig . 12 .
如图 . - .

图12。

[het] [ɑ:pzɛtən] ['dɔ:] - [ˌoʊ 'em] [het] [k\\:d] , [dæt] [het] - [væn] [het] [ʃɪp]
HET OPZETTEN DER GAFFELS OM HET KOORD , DAT HET DOORZADELEN VAN HET SCHIP
异质性 opzetten 德尔 - OM 异质性 库尔德 , DAT 异质性 - VAN 异质性 SCHIP
['moʊɪt] [vʊrkɪmɛn] ,
MOET VOORKOMEN ,
酩悦 前 ,

HET OPZETTEN DER GAFFELS OM HET KOORD，DAT HET DOORZADELEN VAN HET SCHIP MOET VOORKOMEN，

[væst] [ti:] [zɛtən] .
VAST TE ZETTEN .
广阔的 TE 泽滕 .

VAST TE ZETTEN。

[dæs; dɑ:s] - ['dɔ:] - (-) [zɜ:r] - ['di'i'es] - , [dæs; dɑ:s] [daɪ]
DAS AUFSTELLEN DER GAFFELN (GEBELN) ZUR BEFESTIGUNG DES TAUES , DAS DIE
DAS - 德尔 - (-) 祖尔 - DES - , DAS 死
- ['di'i'es] [ʃɪfs] [vɔ:hɪndɔ:n] ['sɑ:l] .
LÄNGSBIEGUNG DES SCHIFFS VERHINDERN SOLL .
- DES 希夫斯 阻碍 索尔 .

DAS AUFSTELLEN DER GAFFELN (GEBELN) ZUR BEFESTIGUNG DES TAUES，DAS DIE LANGSBIEGUNG DES SCHIFFS VERHINDERN SOLL。

[pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:ks] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [fɪks] [ðə; ði]['keɪb(ə)l] [wɪtʃ] [prɪ'vɛnts, pri:'vɛnts][ðə; ði]
POSITION OF THE FORKS INTENDED TO FIX THE CABLE WHICH PREVENTS THE
位置 的 这 叉子 故意的 到 使固定 这 电缆 哪个 阻止 这
[boʊt] [frʌm; frəm] ['sægɪŋ] [ˌlɑ:ndʒə'tu:dnəli] .
BOAT FROM SAGGING LONGITUDINALLY .
船 从 下垂 纵向 .

用于固定缆绳以防止船体纵向下垂的叉子的位置。

[lə] ['pleɪsmənt] ['di'i'es] - -
LE PLACEMENT DES FOURCHES DESTINÉES
LE 放置 DES - -

命运的安排

[ə; eɪ]['fɪksər] [lə] ['keɪb(ə)l][ˌkju ju 'aɪ] [dɔɪt] - [lɑ:] ['flekʃn] [lɑ:ndʒətu:dənæl] [di:'ju] [bæ'toʊ] .
A FIXER LE CABLE QUI DOIT EMPÊCHER LA FLEXION LONGITUDINALE DU BATEAU .
一个 修理工 LE 电缆 qui 做 - 洛杉矶 屈曲 纵向 杜 船 .

船体纵向弯曲固定器。

[fɪg] . - .
Fig . 13 .
如图 . - .

图13。

[fɪg] . - .
Fig . 14 .
如图 . - .

图14。

[i:dʒɪpt:ʃ] - .
EGYPTISCHE HANDELSSCHEPEN .
埃及 - .

EGYPTISCHE HANDELSSCHEPEN.

([aʊdə] [raɪk] .)
(Oude rijk .)
(奥德 rijk .)

(Oude rijk.)

- - .
ÄGYPTISCHE HANDELSSCHIFFE .
- - .

埃及商船。

(['ælˌtɛs] [raiʃ; raik] .)
(Altes Reich .)
(阿尔特斯 帝国 .)

（旧帝国。）

[i'dʒɪpʃn] ['mɜːrtʃənt] ['ves(ə)lz] .
EGYPTIAN MERCHANT VESSELS .
埃及人 商人 船只 .

埃及商船。

(['eɪnʃənt] ['empaɪər] .)
(Ancient Empire .)
(古老的 帝国 .)

（古代帝国。）

[nɑːvɪrɛz] [mɑːr'ʃɑːndz] - .
NAVIRES MARCHANDS ÉGYPTIENS .
纳维尔斯 商人 - .

NAVIRES MARCHANDS ÉGYPTIENS.

([æn'sjɛ̃ː] ['empaɪər] .)
(Ancien Empire .)
(古代 帝国 .)

（古帝国。）

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]
[Pg 7]
[页 7]

[第7页]

[fɪg] . - . [wʌn]
Fig . 15 . 1
如图 . - . 1

图 15.1

[fɪg] . - . -
Fig . 16 . 234
如图 . - . -

图 16.234

[fɪg] . - .
Fig . 16 .
如图 . - .

图16。

[uːd] [iːˈʒiːpt] :
OUD EGYPTE :
乌德木 埃及 :

埃及乌德木：

[wʌn] . - - [iːn] - .
1 . KLEINOOD VOORSTELLENDE EEN ROEISCHIP .
1 . - - een - .

1. KLEINOOD VOORSTELLENDE EEN ROEISCHIP。

(['raɪksˌmjuːziːəm][væn] - [tiː] - .)
(Rijksmuseum van oudheden te Cayro .)
(国立博物馆 货车 - te - .)

（Rijksmuseum van oudheden te Cayro。）

[ˌtuːˈtuː] , [θriː] [ɪn] [fɔːr] .
2 , 3 EN 4 .
2 , 3 EN 4 .

2、3 EN 4。

- ['dɘ·ː] [aʊdə] - [ɔit] [het] - ± - – - - ['krɪstəs] .
ROEISCHIP DER OUDE EGYPTENAREN UIT HET MIDDELRIJK ± 2200 – 1000 VÓÓR CHRISTUS .
- 德尔 古老的 - 用户界面异质性 - ± - – - - 基督 .

ROEISCHIP DER OUDE EGYPTENAREN UIT HET MIDDELRIJK ± 2200–1000 VÓÓR Christus。

(['raɪksˌmjuːziːəm][væn] - [tiː] ['laɪdən] .)
(Rijksmuseum van oudheden te Leiden .)
(国立博物馆 货车 - te 莱顿 .)

（莱顿国立博物馆。）

['ælˌtɛs] - : [wʌn] .
ALTES ÄGYPTEN : 1 .
阿尔特斯 - : 1 .

ALTES ÄGYPTEN:1.

- [ˌem aɪ 'tiː] ['dɑːrstɛˌlʊŋ] ['aɪnəs] - .
KLEINOD MIT DARSTELLUNG EINES RUDERSCHIFFES .
- 麻省理工学院 darstellung 一个 - .

Kleinod MIT DARSTELLUNG EINES RUDERSCHIFFES。

[ˌtuːˈtuː] , [θriː] [ˌju ɛn 'di] [fɔːr] .
2 , 3 UND 4 .
2 , 3 北达科他大学 4 .

2、3 和 4。

- ['dɘ·ː] ['ælˌtɛn] - ; - [raiʃ; raik] ± - – - [viː'oʊ'ɑːr] [kər] .
RUDERSCHIFF DER ALTEN ÄGYPTER ; MITTLERES REICH ± 2200 – 1000 VOR CHR .
- 德尔 阿尔滕 - ; - 帝国 ± - – - 伏尔 基督教宗教 .

鲁德希夫·阿尔滕·埃及；米特勒雷斯赖希 ± 2200–1000 VOR CHR。

[gɛb] .
GEB .
通用电气 .

GEB。

(- ['di'i'es] ['stɑːtəs] [ɪn]['kaɪroʊ] .)
(Altertumsmuseum des Staates in Kairo .)
(- 德斯 国家 在 开罗 .)

（开罗的Altertumsmuseum des Stateates。）

['eɪnʃənt] ['iːdʒɪpt] : [wʌn] .
ANCIENT EGYPT : 1 .
古老的 埃及 : 1 .

古埃及：1.

['dʒuːəl] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] ['ves(ə)l] [wɪð; wɪθ][ɔːrz; oʊrz] .
JEWEL REPRESENTING A VESSEL WITH OARS .
宝石 代表 一个 血管 和 桨 .

珠宝图案为一艘带桨的船只。

[ˌtuːˈtuː] , [θriː][ænd; ənd][fɔːr] .
2 , 3 AND 4 .
2 , 3 和 4 .

2、3 和 4。

['ves(ə)l] [wɪð; wɪθ][ɔːrz; oʊrz][ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [i'dʒɪpʃnz] , ['mɪd(ə)l] ['empaɪər] ± - – - [biː] .
VESSEL WITH OARS OF THE ANCIENT EGYPTIANS , MIDDLE EMPIRE ± 2200 – 1000 B .
血管 和 桨 的 这 古老的 埃及人 , 中间 帝国 ± - – - B .
[siː] .
C .
C .

古埃及桨形船，中帝国时期（公元前2200-1000年）

([mjuˈziːəm][ʌv; əv][ænˈtɪkwətiːz][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv]['kaɪəroʊ] .)
(Museum of antiquities of the State of Cairo .)
(博物馆 的 古董 的 这 状态 的 开罗 .)

（开罗国文物博物馆）

[ˌɑːnˈsjɛn] [iːˈʒiːpt] : [wʌn] .
ANCIENNE EGYPTE : 1 .
古老的 埃及 : 1 .

古埃及：1.

['biːʒuː] [ˌrɛprɛzɑ̃'tɑ̃] [ən] [bæ'toʊ]
BIJOU REPRÉSENTANT UN BATEAU
珠宝 代表 联合国 船

BIJOU REPRÉSENTANT UN BATEAU

[ə; eɪ] [reɪmz] .
A RAMES .
一个 框架 .

拉美西斯。

[ˌtuːˈtuː] , [θriː][et][fɔːr] .
2 , 3 ET 4 .
2 , 3 ET 4 .

2、3 和 4。

[bæ'toʊ]
BATEAU
船

船

[ə; eɪ] [reɪmz] ['diˈiˈes] [ˌɑːnˈsjɛn] [ɪdʒɪpjənz] , [mɔɪən] ['empaɪər] ± - – - [ævɑːŋ] [dʒeɪ] . - [siː] .
A RAMES DES ANCIENS EGYPTIENS , MOYEN EMPIRE ± 2200 – 1000 AVANT J . - C .
一个 框架 DES 古代 埃及人 , 中级 帝国 ± - – - 先锋 J . - C .

古埃及拉梅斯，中帝国 ± 2200–1000 AVANT J.-C。

([ˌmjuːˈzeɪ] - [diː][lɛtɑːt] , [lə] ['kɛr] .)
(Musée d'antiquités de l'Etat , Le Caire .)
(博物馆 - 德 国家 , 乐 凯尔 .)

（勒凯尔国家古董博物馆。）

[[ˌpiː ˈdʒiː][eɪt]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

[fɪg] . - .
Fig . 17 .
如图 . - .

图17。

[fɪg] . - .
Fig . 18 .
如图 . - .

图18。

[fɪg] . - .
Fig . **19** .
如图 . - .

图19。

['skeɪpən] [nɑːr] [het] [lænd] [pʌnt; pʊnt] .
SCHEPEN **NAAR** **HET** **LAND** **PUNT** .
谢彭 纳尔 异质性 土地 平底船 .

SCHEPEN NAAR HET LAND PUNT.

(['niːuːvə] [raɪk] .)
(Nieuwe Rijk .)
(新 rijk .)

(Nieuwe Rijk.)

[kɪf] , [daɪ] ['tsvɪʃən] - [ˌju ɛn 'di] [dem] [lænd] « [pʌnt; pʊnt] » - .
SCHIFFE , DIE ZWISCHEN ÄGYPTEN UND DEM LANDE « PUNT » VERKEHREN .
希夫 , 死 中间 - 北达科他大学民主党 兰德 « 平底船 » - .

希夫，DIE ZWISCHEN AGEPTEN UND DEM LANDE «PUNT» VERKEHREN。

(['nɔɪəs] [raiʃ; raik] .)
(Neues Reich .)
(neues 帝国 .)

(新帝国。)

['ves(ə)lz] ['treɪdɪŋ] [bɪ'twiːn] ['iːdʒɪpt][ænd; ənd][ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] « [pʌnt; pʊnt] » .
VESSELS TRADING BETWEEN EGYPT AND THE LAND OF « PUNT » .
船只 贸易 之间 埃及 和 这 土地 的 « 平底船 » .

埃及与"蓬特"之地之间的船只贸易。

([nuː] ['empaɪər] .)
(New Empire .)
(新的 帝国 .)

(新帝国。)

[nɑːvɪrɛz] [træfɪkwənt] ['ɑːntreɪ, 'ɑːntrə] [lɪdʒɪpt] [et] [lə] [peɪz] [diː] « [pʌnt; pʊnt] » .
NAVIRES TRAFIQUANT ENTRE L'EGYPTE ET LE PAYS DE « PUNT » .
纳维尔斯 交通 entre 埃及 ET LE 支付 德语 « 平底船 » .

NAVIRES TRAFIQUANT ENTRE L'EGYPTE ET LE PAYS DE «PUNT»。

(['nuːvəl] ['empaɪər] .)
(Nouvel Empire .)
(诺维尔 帝国 .)

(新帝国。)

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]]
[Pg 9]
[页 9]

[第9页]

[fɪg] . - .
Fig . **20** .
如图 . - .

图 20。

['skeɪpən] [nɑːr] [het] [lænd] [pʌnt; pʊnt] .
SCHEPEN **NAAR** **HET** **LAND** **PUNT** .
谢彭 纳尔 异质性 土地 平底船 .

SCHEPEN NAAR HET LAND PUNT.

(['niːuːvə] [raɪk] .)
(Nieuwe Rijk .)
(新 rijk .)

(Nieuwe Rijk.)

[kɪf] , [daɪ] ['tsvɪʃən] - [ˌju ɛn 'di] [dem] [lænd] « [pʌnt; pʊnt] » - .
SCHIFFE , DIE ZWISCHEN ÄGYPTEN UND DEM LANDE « PUNT » VERKEHREN .
希夫 , 死 中间 - 北达科他大学民主党 兰德 « 平底船 » - .

希夫，DIE ZWISCHEN AGEPTEN UND DEM LANDE «PUNT» VERKEHREN。

(['nɔɪəs] [raiʃ; raik] .)
(Neues Reich .)
(neues 帝国 .)

（新帝国。）

['vesə)lz] ['treɪdɪŋ] [bɪ'twi:n] ['i:dʒɪpt][ænd; ənd][ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] « [pʌnt; pʊnt] » .
VESSELS TRADING BETWEEN EGYPT AND THE LAND OF « PUNT » .
船只 贸易 之间 埃及 和 这 土地 的 « 平底船 » .

埃及与"蓬特"之地之间的船只贸易。

([nu:] ['empaɪər] .)
(New Empire .)
(新的 帝国 .)

（新帝国。）

[nɑ:vɪrɛz] [træfɪkwənt] ['ɑ:ntreɪ, 'ɑ:ntrə] [lɪdʒɪpt] [et] [lə] [peɪz] [di:] « [pʌnt; pʊnt] » .
NAVIRES TRAFIQUANT ENTRE L'EGYPTE ET LE PAYS DE « PUNT » .
纳维尔斯 交通 entre 埃及 ET LE 支付 德语 « 平底船 » .

NAVIRES TRAFIQUANT ENTRE L'EGYPTE ET LE PAYS DE «PUNT»。

(['nu:vəl] ['empaɪər] .)
(Nouvel Empire .)
(诺维尔 帝国 .)

（新帝国。）

[fɪg] . - .
Fig . 21 .
如图 . - .

图21。

[slæg] [væn] ['ræmsi:z][ˌaɪ'aɪ'aɪ] ['teɪgən] [di:] - .
SLAG VAN RAMSES III TEGEN DE BARBAREN .
矿渣 VAN 拉美西斯 三、 tegen 德语 - .

斯拉格·范·拉姆西斯三世·泰根·德·巴巴伦。

([plɑ:t] [væn] [ˌrɔsə'lini] .)
(Plaat van Rossellini .)
(普拉特 货车 罗塞里尼 .)

（普拉特·范·罗西里尼。）

[ʃlɑ:xt] ['di'i'es]['ræmsi:z][ˌaɪ'aɪ'aɪ]['geɪgən] [daɪ] - .
SCHLACHT DES RAMSES III GEGEN DIE BARBAREN .
战斗 DES 拉美西斯 三、 对抗 死 - .

施拉赫特·德·拉美西斯三世 GEGEN DIE Barbaren。

(['tæfəl][vɑ:n] [ˌrɔsə'lini] .)
(Tafel von Rossellini .)
(塔菲尔 冯 罗塞里尼 .)

（塔菲尔·冯·罗西里尼。）

['bæt(ə)l] [ʌv; əv]['ræmsi:z][ˌaɪ'aɪ'aɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ba:'bɛəriənz] .
BATTLE OF RAMSES III WITH THE BARBARIANS .
战斗 的 拉美西斯 三、 和 这 野蛮人 .

拉美西斯三世与蛮族的战争。

([pleɪt] [baɪ] [ˌrɔsə'lini] .)
(Plate by Rossellini .)
(盘子 经过 罗塞里尼 .)

（罗西里尼的盘子。）

[bəˈtaɪ] - [pɑːr][ˈræmsiːz][ˌaɪˈaɪˈaɪ] [kɔ̃ːtr] [lez] [bɑːrbɜˑz] .
BATAILLE LIVRÉE PAR RAMSES III CONTRE LES BARBARES .
巴塔耶 - PAR 拉美西斯 三、 反对 LES 野蛮人 .

拉美西斯三世对抗野蛮人的战斗。

([plɑːntʃ, plæntʃ][diː] [ˌrɔsəˈlini] .)
(Planche de Rossellini .)
(平板 德 罗塞里尼 .)

（罗西里尼的木板。）

[fɪg] . - .
Fig . 22 .
如图 . - .

图22。

[iːn] [ˈdɜˑː] [ˈskeɪpən] .
EEN DER SCHEPEN .
een 德尔 谢彭 .

EEN DER SCHEPEN.

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈves(ə)lz] .
ONE OF THE VESSELS .
一 的 这 船只 .

其中一艘船。

[aɪns] [ˈdɜˑː] [kɪf] .
EINS DER SCHIFFE .
一 德尔 希夫 .

船的一号。

[ən] [ˈdiˈiˈes] [bæˈtəʊz] .
UN DES BATEAUX .
联合国 DES 船 .

UN DES BATEAUX.

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 10]
[页 -]

[第10页]

[fɪg] . - .
Fig . 23 .
如图 . - .

图23。

- ([leəd]) ± - [jɑːr] - [ˈkrɪstəs] .
PHŒNICIË (LAYARD) ± 700 JAAR VÓÓR CHRISTUS .
- (莱亚德) ± - 雅尔 - 基督 .

PHŒNICIË（莱亚德）± 700 JAAR VÓÓR CHRISTUS。

- ([leəd]) ± - [ˈjɑːrə] [viːˈoʊˈɑːr] [kər] .
PHÖNIZIEN (LAYARD) ± 700 JAHRE VOR CHR .
- (莱亚德) ± - 年份 伏尔 基督教宗教 .

PHÖNIZIEN (莱亚德) ± 700 JAHRE VOR CHR.

[gɛb] .
GEB .
通用电气 .

GEB。

([leəd]) [əˈbaʊt] - [biː] . [siː] .
PHŒNICIA (LAYARD) ABOUT 700 B . C .
腓尼基 (莱亚德) 关于 - B . C .

腓尼基（产房）约公元前700年

- ([leəd]) ± - [ævɑːŋ] [ʒe'zy] - [kraɪst] .
PHÉNICIE (LAYARD) ± 700 AVANT JÉSUS - CHRIST .
- (莱亚德) ± - 先锋 耶稣 - 基督 .

PHÉNICIE（莱亚德）± 700 AVANT JÉSUS-CHRIST。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 11]
[页 -]

[第11页]

[fɪg] . - .
Fig . 24 .
如图 . - .

图24。

[fɪg] . - .
Fig . 25 .
如图 . - .

图 25。

[fɪg] . - .
Fig . 27 .
如图 . - .

图27。

- ['skeɪpən] .
GRIEKSCHE SCHEPEN .
- 谢彭 .

GRIEKSCHE SCHEPEN.

['griːxɪʃə] [kɪf] .
GRIECHISCHE SCHIFFE .
希腊语 希夫 .

希腊船。

[griːk] ['ves(ə)lz] .
GREEK VESSELS .
希腊语 船只 .

希腊船只。

[nɑːvɪrɛz] [grɛks] .
NAVIRES GRECS .
纳维尔斯 希腊语 .

希腊海军

[fɪg] . - .
Fig . 26 .
如图 . - .

图26。

[fɪg] . - .
Fig . 28 .
如图 . - .

图28。

[fɪg] . - .
Fig . 29 .
如图 . - .

图29。

- ['skeɪpən] (± - [jɑːr] - ['krɪstəs]) .
ROMEINSCHE SCHEPEN (± 200 JAAR VÓÓR CHRISTUS) .
- 谢彭 (± - 雅尔 - 基督) .

ROMEINSCHE SCHEPEN（± 200 JAAR VÓÓR CHRISTUS）。

([vɜ·dʒɪlɪdʒk][fɪg] . -
(Vergelijk fig . 66
(比较 如图 . -

（参见图66）

[ɪn] - .)
en 67 .)
英文 - .)

（第67页）

['rø:mɪʃə] [kɪf] (± - ['ja:rə] [vi:'oʊ'a:r] [kər] .
RÖMISCHE SCHIFFE (± 200 JAHRE VOR CHR .
罗马式 希夫 (± - 年份 伏尔 基督教宗教 .

RÖMISCHE SCHIFFE (± 200 JAHRE VOR CHR.

[gɛb] .) .
GEB .) .
通用电气 .) .

GEB。)。

(['zi:ə] [æb] . - [ˌju ɛn 'di] - .)
(Siehe Abb . 66 und 67 .)
(siehe abb . - 和 - .)

（参见图 66 和 67。）

['roʊmən] ['ves(ə)lz] ([ə'baʊt] - [bi:] . [si:] .) .
ROMAN VESSELS (ABOUT 200 B . C .) .
罗马 船只 (关于 - B . C .) .

罗马船只（约公元前200年）。

([kəm'per] [fɪgz] - [ænd; ənd] - .)
(Compare figs 66 and 67 .)
(比较 无花果 - 和 - .)

（比较图 66 和图 67。）

[nɑ:vɪrɛz] [rɒ'mɛ̃] (± - [ævɑ:ŋ] [ʒe'zy] - [kraɪst]) .
NAVIRES ROMAINS (± 200 AVANT JÉSUS - CHRIST) .
纳维尔斯 罗马生菜 (± - 先锋 耶稣 - 基督) .

NAVIRES 罗马人 (± 200 AVANT JÉSUS-CHRIST)。

([v'wɑ:r][fɪg] .
(Voir fig .
(查看 如图 .

（参见图。）

- [et] - .)
66 et 67 .)
- 等 - .)

66 和 67。）

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 12]
[页 -]

[第12页]

[fɪg] . - .
Fig . 30 .
如图 . - .

图 30。

-
GRAFMONUMENT .
-

纪念碑。

([mjuˈziːəm][væn] - [tiː] [ˈlaɪdən] .)
(Museum van oudheden te Leiden .)
(博物馆 货车 - te 莱顿 .)

（莱顿博物馆。）

[ˈfjuːnərəl] [ˈmɑːnjumənt] .
FUNERAL MONUMENT .
葬礼 纪念碑 .

墓碑。

([mjuˈziːəm][ʌv; əv][ænˈtɪkwətiːz][ʌv; əv]['laidən] .)
(Museum of antiquities of Leyden .)
(博物馆 的 古董 的 莱顿 .)

（莱顿古代文物博物馆。）

- .
GRABDENKMAL .
- .

GRABDENKMAL。

([ɪm] [stɑːtlɪkʃən] - [ɪn]['laidən] .)
(Im Staatlichen Altertumsmuseum in Leyden .)
(我是 国家 - 在 莱顿 .)

（我是莱顿的 Staatlichen Altertumsmuseum。）

[ˈmɑːnjumənt] - .
MONUMENT FUNÉRAIRE .
纪念碑 - .

殡仪馆。

([ˌmjuːˈzeɪ] - [diː] [leɪd] .)
(Musée d'antiquités de Leyde .)
(博物馆 - 德 莱德 .)

（莱德古物博物馆。）

[fɪg] . - .
Fig . 31 .
如图 . - .

图31。

- - .
ROMEINSCH HANDELSSCHIP .
- - .

罗马商会。

([rɪˈliːf] - [væn][səˈləːnəu; sɑːˈlɛənɔː] .)
(Relief Kathedraal van Salerno .)
(宽慰 - 货车 萨勒诺 .)

（凯瑟德拉·范·萨勒诺救济。）

- - .
RÖMISCHES HANDELSSCHIFF .
- - .

罗马商船。

([rɪˈliːf] [ˈdɝː] - [vɑːn][səˈləːnəu; sɑːˈlɛənɔː] .)
(Relief der Kathedrale von Salerno .)
(宽慰 德尔 - 冯 萨勒诺 .)

（萨勒诺大教堂的救济。）

[ˈroʊmən] [ˈmɜːrtʃənt] [ʃɪp] .
ROMAN MERCHANT SHIP .
罗马 商人 船 .

罗马商船。

([rɪ'liːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'θiːdrəl] [ʌv; əv][sə'ləːnəu; sɑː'lɛənɔː] .)
(Relief of the cathedral of Salerno .)
(宽慰 的 这 大教堂 的 萨勒诺 .)

（萨莱诺大教堂的浮雕。）

[nə'vɪr] [mɑːrk'hænd, mɑːr'tʃænd] [roʊ'meɪn] .
NAVIRE MARCHAND ROMAIN .
纳维尔 马尔尚 罗曼 .

纳维尔·马尔尚·罗曼。

([rɪ'liːf] [diː][lɑː] [kəˌθɛd'rɑːl] [diː] - .)
(Relief de la cathédrale de Salerne .)
(宽慰 德 拉 大教堂 德 - .)

（萨莱恩大教堂的浮雕。）

[fɪg] . - .
Fig . 32 .
如图 . - .

图32。

- - .
ROMEINSCH HANDELSSCHIP .
- - .

罗马商会。

- - .
RÖMISCHES HANDELSSCHIFF .
- - .

罗马商船。

['roʊmən] ['mɜːrtʃənt] [ʃɪp] .
ROMAN MERCHANT SHIP .
罗马 商人 船 .

罗马商船。

[nə'vɪr] [mɑːrk'hænd, mɑːr'tʃænd] [roʊ'meɪn] .
NAVIRE MARCHAND ROMAIN .
纳维尔 马尔尚 罗曼 .

纳维尔·马尔尚·罗曼。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 13]
[页 -]

[第13页]

[fɪg] . - .
Fig . 33 .
如图 . - .

图33。

[ʃɪp] ['dɜː] - [ziː] .
SCHIP DER MIDDELLANDSCHE ZEE .
SCHIP 德尔 - 泽 .

中部海域的船。

['mɪtəlˌmeɪr] - ['ʃɪf]
MITTELMEER - SCHIFF
米特尔梅尔 - 希夫

米特尔梅尔-希夫

[ˌmedɪtə'reɪniən] [ʃɪp] .
MEDITERRANEAN SHIP .
地中海 船 .

地中海船。

[nə'vɪr] [di:] [lɑ:] [meɪˌdɪtə'reɪni] .
NAVIRE DE LA MÉDITERRANÉE .
纳维尔 德语 洛杉矶 地中海 .

地中海航道。

(- - .)
(Fürtenbach 1629 .)
(- - .)

（菲尔滕巴赫 1629 年）

[fɪg] . - .
Fig . 34 .
如图 . - .

图34。

[gɑ:'leɪ] .
GALEI .
加莱 .

GALEI。

- .
GALEERE .
- .

盖勒尔。

['gæli] .
GALLEY .
厨房 .

厨房。

.
GALÈRE .
galère .

加莱尔。

(- - .)
(Fürtenbach 1639 .)
(- - .)

（菲尔滕巴赫 1639 年）

[fɪg] . - .
Fig . 35 .
如图 . - .

图35。

- [ɑ:'rɑ:beɪ] .
CARÈBE ARABE .
- 阿拉伯语 .

加勒比阿拉伯。

[ærəbɪʃ] - .
ARABISCHE KAREBE .
阿拉伯语 - .

阿拉伯卡雷贝。

[ə'reɪbiən] - .
ARABIAN CAREBE .
阿拉伯 - .

阿拉伯卡雷布。

(['tju:nis] .)
(Tunis .)
(突尼斯 .)

（突尼斯。）

[fɪg] . - .
Fig . **36** .
如图 . - .

图36。

- .
GALEIEN .
- .

盖伦。

- .
GALEEREN .
- .

盖勒伦。

['gæli:z] .
GALLEYS .
厨房 .

画廊。

- .
GALÈRES .
- .

加莱雷斯。

([væn][waɪ'keɪ] - .)
(Van Yk 1679 .)
(范 你知道 - .)

(Van Yk 1679.)

[fɪg] . - .
Fig . **37** .
如图 . - .

图37。

- [tu'ni:zi:ən] .
CARÈBE **TUNISIEN** .
- 突尼斯 .

CARÈBE TUNISIEN.

[tu:nsɪʃ] - .
TUNESISCHE **KAREBE** .
突尼斯语 - .

TUNESISCHE KAREBE.

[tu'ni:ʒən] - .
TUNISIAN **CAREBE** .
突尼斯 - .

突尼斯卡雷布。

[fɪg] . - .
Fig . **38** .
如图 . - .

图38。

[gɑ:'leɪ] .
GALEI .
加莱 .

GALEI。

- .
GALEERE .
- .

盖勒尔。

['gæli] .
GALLEY .
厨房 .

厨房。

.
GALÈRE .
galère .

加莱尔。

(['luːvər] , ['pærɪs] .)
(Louvre , Paris .)
(卢浮宫 , 巴黎 .)

（巴黎卢浮宫）

[fɪg] . - .
Fig . 39 .
如图 . - .

图39。

[rɪ'liːf] , [tɜːrm] [zuː]['piːzə] .
RELIEF , TURM ZU PISA .
宽慰 , 转弯 祖 PISA .

RELIEF，TURM ZU PISA。

(['ziːə] [den] [dɑːpɪltən] - [ˌem aɪ 'tiː]['dɝː] - .)
(Siehe den doppelten Vordersteven mit der Karebe .)
(siehe 丹 双倍 - 密特 德尔 - .)

（Siehe den doppelten Vordersteven mit der Karebe。）

[rɪ'liːf] , ['taʊər] [ʌv; əv]['piːzə] .
RELIEF , TOWER OF PISA .
宽慰 , 塔 的 PISA .

浮雕，比萨斜塔。

([kəm'per] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [stɜːrn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] - .)
(Compare the double stern with the carebe .)
(比较 这 双倍的 船尾 和 这 - .)

（将双船尾与卡雷布船进行比较。）

[rɪ'liːf] , ['tɔrən] [væn]['piːzə] .
RELIEF , TOREN VAN PISA .
宽慰 , 托伦 VAN PISA .

救济，比萨塔。

([vɝdʒɪlɪdʒk] [dʌbəl] - [met][diː] - .)
(Vergelijk dubbele voorsteven met de carebe .)
(比较 杜贝尔 - 遇见 德 - .)

（Vergelijk dubbele voorsteven met de carebe。）

[rɪ'liːf] [diː] [lɑː] [tʊr] [diː]['piːzeɪ] .
RELIEF DE LA TOUR DE PISE .
宽慰 德语 洛杉矶 旅游 德语 比斯 .

比斯塔浮雕。

([kɑːmpɑːrɛz][lɑː]['dʌb(ə)l] - [ə'vɛk][lə] - .)
(Comparez la double étrave avec le carèbe .)
(比较 拉 双倍的 - 和 勒 - .)

（比较 la double étrave avec le carèbe。）

[fɪg] . - .
Fig . 40 .
如图 . - .

图 40。

- .
CARÈBE .
- .

加勒比海。

- .
KAREBE .
- .

卡雷贝。

- .
CAREBE .
- .

关爱。

[fɪg] . - .
Fig . **41** .
如图 . - .

图41。

[gɑːˈleɪ] .
GALEI .
加莱 .

GALEI。

- .
GALEERE .
- .

盖勒尔。

[ˈgæli] .
GALLEY .
厨房 .

厨房。

.
GALÈRE .
galère .

加莱尔。

([ˈluːvər] , [ˈpærɪs] .)
(Louvre , Paris .)
(卢浮宫 , 巴黎 .)

（巴黎卢浮宫）

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 14]
[页 -]

[第14页]

[fɪg] . - .
Fig . **42** .
如图 . - .

图42。

[ˈskeɪpən] [væn] [vɛnɪti] .
SCHEPEN VAN VENETIE .
谢彭 VAN 威尼蒂 .

SCHEPEN VAN VENETIE.

« [bjusɛntɔr]
« BUCENTAURE
« 布桑托雷

布森美

» [nɑːvɪrɛz] - .
» NAVIRES VÉNITIENS .
» 纳维尔斯 - .

»NAVIRES VÉNITIENS.

- [kɪf] .
VENETIANISCHE SCHIFFE .
- 希夫 .

威尼斯船。

« [bju'sentɔ:]
« BUCENTAUR
« 布森特人

布半人马

» [və'ni:ʃn] ['ves(ə)lz] .
» VENETIAN VESSELS .
» 威尼斯 船只 .

»威尼斯船只。

[fɪg] . - .
Fig . 43 .
如图 . - .

图43。

[fɪg] . - .
Fig . 44 .
如图 . - .

图44。

[fɪg] . - .
Fig . 45 .
如图 . - .

图 45。

- .
GALÉASSE .
- .

加莱阿斯。

- .
GALLIAS .
- .

高利亚斯。

[fɪg] . - .
Fig . 46 .
如图 . - .

图46。

[fɪg] . - .
Fig . 47 .
如图 . - .

图47。

[gɑː'leɪ] .
GALEI .
加莱 .

GALEI。

- .
GALEERE .
- .

盖勒尔。

['gæli] .
GALLEY .
厨房 .

厨房。

.
GALÈRE .
galère .

加莱尔。

(['luːvər] , ['pærɪs] .)
(Louvre , Paris .)
(卢浮宫 , 巴黎 .)

（巴黎卢浮宫）

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 15]
[页 -]

[第15页]

[fɪg] . - .
Fig . 48 .
如图 . - .

图 48。

[tʃi'bek] [met] - [zaɪlən] .
CHEBEC MET LATIJNSCHE ZEILEN .
切贝克 MET - 泽伦 .

CHEBEC MET LATJNSCHE ZEILEN.

- [ˌem aɪ 'tiː] [ˌlaːtaɪnɪʃən] - .
SCHEBECKE MIT LATEINISCHEN SEGELN .
- 麻省理工学院 拉丁语 - .

SCHEBECKE MIT LATENISCHEN SEGELN。

['zibek] [wɪð; wɪθ] ['lætn] [seɪlz] .
XEBEC WITH LATIN SAILS .
xebec 和 拉丁 帆 .

XEBEC 配备拉丁帆。

[tʃi'bek] - ['vɔɪlz] ['lætini] . - – -
CHEBEC À VOILES LATINES . 1750 – 1786
切贝克 - 薄纱 拉丁裔 . - – -

CHEBEC À VOILES LATINES.1750–1786

[fɪg] . - .
Fig . 49 .
如图 . - .

图 49。

[tʃi'bek] [mɪ'stiːk] .
CHEBEC MYSTIQUE .
切贝克 神秘感 .

奇贝克神秘。

- - .
MYSTISCHE SCHEBECKE .
- - .

神秘的舍贝克。

['mɪstɪk] ['zibek] . - - -
MYSTIC XEBEC . 1750 - 1786
神秘 xebec . - - -

神秘的XEBEC.1750-1786

[fɪg] . - .
Fig . 50 .
如图 . - .

图 50。

[tʃi'bek] [pəu'lɑ:kə] .
CHEBEC POLACRE .
切贝克 波拉克 .

CHEBEC POLACRE。

- - .
POLACKER SCHEBECKE .
- - .

波拉克·舍贝克。

['poʊlər] ['zibek] . -
POLAR XEBEC . 1810
极性 xebec . -

极地 XEBEC.1810

[fɪg] . - .
Fig . 51 .
如图 . - .

图51。

- - .
BOMBARDEER GALJOOT .
- - .

轰炸机 Galjoot。

[ˌbɑ:mbər'dɪr] - ['gæliət] .
BOMBARDIER - GALIOT .
轰炸机 - 加利奥特 .

庞巴迪-加利奥特。

[bɑ:m] [ketʃ] .
BOMB KETCH .
炸弹 双体帆船 .

炸弹凯奇。

- [bɑ:mb] .
GALIOTE À BOMBE .
加利奥特 - 炸弹 .

GALIOTE À BOMBE.

[fɪg] . - .
Fig . 52 .
如图 . - .

图52。

[tɑ:r'teɪn] .
TARTANE .
塔坦 .

塔坦。

[fɪg] . - .
Fig . 53 .
如图 . - .

图53。

- .
POLACKER .
- .

波拉克。

[pəu'lɑ:kə] .
POLACRE **.**
波拉克 .

波拉克雷。

['poʊlər] .
POLAR **.**
极性 .

极性。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

[fɪg] . - .
Fig **.** **54** **.**
如图 . - .

图54。

[fɪg] . - .
Fig **.** **55** **.**
如图 . - .

图55。

[fɪg] . - .
Fig **.** **56** **.**
如图 . - .

图56。

[fɪg] . - .
Fig **.** **57** **.**
如图 . - .

图57。

[fɪg] . - .
Fig **.** **58** **.**
如图 . - .

图58。

[fɪg] . - .
Fig **.** **59** **.**
如图 . - .

图 59。

[fɪg] . - .
Fig **.** **60** **.**
如图 . - .

图 60。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 17]
[页 -]

[第17页]

[fɪg] . - .
Fig **.** **61** **.**
如图 . - .

图 61。

[di:] « ['sæntə] [mə'ri:ə] » [het] [ʃɪp] [væn] [kə'lʌmbəs] .
DE **«** **SANTA** **MARIA** **»** **HET** **SCHIP** **VAN** **COLUMBUS** **.**
德语 « 圣诞老人 玛丽亚 » 异质性 SCHIP VAN 哥伦布 .

DE «圣玛丽亚» HET SCHIP 范哥伦布。

[daɪ] « ['sæntə] [mə'riːə] » ['diˈiˈes] ['krɪstɔf] [kə'lʌmbəs] .
DIE « SANTA MARIA » DES CHRISTOPH COLUMBUS .
死 « 圣诞老人 玛丽亚 » DES 克里斯托夫 哥伦布 .

克里斯托弗·哥伦布的《圣玛丽亚》。

[ðə; ði] « ['sæntə] [mə'riːə] » [ʌv; əv] ['krɪstəfər] [kə'lʌmbəs] .
THE « SANTA MARIA » OF CHRISTOPHER COLUMBUS .
这 « 圣诞老人 玛丽亚 » 的 克里斯托弗 哥伦布 .

克里斯托弗·哥伦布的"圣玛利亚号"。

[lɑː] « ['sæntə] [mə'riːə] » [diː] [krɪ'stɔf] ['kɑːləm] .
LA « SANTA MARIA » DE CHRISTOPHE COLOMB .
洛杉矶 « 圣诞老人 玛丽亚 » 德语 克里斯托夫 科伦布 .

克里斯托弗·科隆的《圣玛丽亚》。

[fɪg] . - .
Fig . 62 .
如图 . - .

图 62。

[fɪg] . - .
Fig . 63 .
如图 . - .

图 63。

['sæntə] [mə'riːə] .
SANTA MARIA .
圣诞老人 玛丽亚 .

圣玛丽亚。

[hoʊlmz] : ['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['mɑːdərn] [ʃɪps] , [piː] . - .
HOLMES : ANCIENT AND MODERN SHIPS , p . 182 .
福尔摩斯 : 古老的 和 现代的 船舶 , p . - .

霍尔姆斯：古代和现代船舶，第 182 页。

[fɪg] . - .
Fig . 64 .
如图 . - .

图 64。

([væn][waɪ'keɪ])
(Van Yk)
(范 你知道)

(Van Yk)

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 18]
[页 -]

[第18页]

[fɪg] . - .
Fig . 65 .
如图 . - .

图65。

[fɪg] . - .
Fig . 66 .
如图 . - .

图66。

[fɪg] . - .
Fig . 67 .
如图 . - .

图 67。

[fɪg] . - .
Fig . 68 .
如图 . - .

图 68。

[fɪg] . - .
Fig . 69 .
如图 . - .

图 69。

[fɪg] . - .
Fig . 70 .
如图 . - .

图70。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 19]
[页 -]

[第19页]

-
OOSTZEE
-

奥斯特泽

([nʊrdɪlɪdʒk] ['sentrəm]) .
(Noordelijk Centrum) .
(诺德利克 中心) .

（北方中心）。

[ɑːstsiː]
OSTSEE
波罗的海

波罗的海

(- [mɪtɪlpəŋkt]) .
(Nördlicher Mittelpunkt) .
(- 中间点) .

（北中点）。

['bɔːltɪk] [siː]
BALTIC SEA
波罗的海 海

波罗的海

(['nɔːrðərn] ['sentər]) .
(Northern Centre) .
(北方 中心) .

（北部中心）

['mɛr, 'mɜːr] [bɔlti:k]
MER BALTIQUE
MER 波罗的海

波罗的海

(['sentər] [sep'tentriənl]) .
(Centre Septentrional) .
(中心 北境) .

（北区中心）

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 20]
[页 -]

[第20页]

[fɪg] . - .
Fig . 71 .
如图 . - .

图 71。

[fɪg] . - .
Fig . 72 .
如图 . - .

图72。

[fɪg] . - .
Fig . 73 .
如图 . - .

图73。

[fɪg] . - .
Fig . 74 .
如图 . - .

图74。

[aʊdə] - - .
OUDE OPGEGRAVEN VIKINGERSCHEPEN .
古老的 - - .

旧奥普格格拉文维金格雪彭。

['ɑːltə] - (-) .
ALTE WIKINGERSCHIFFE (AUSGEGRABEN) .
替代 - (-) .

阿尔特·维金格希夫 (AUSGEGRABEN)。

['eɪnʃənt] ['vaɪkɪŋ] ['ves(ə)lz] ([ʌn'əθid]) .
ANCIENT VIKING VESSELS (UNEARTHED) .
古老的 维京人 船只 (出土) .

古代维京船（已出土）。

[ˌɑːn'sjɛn] [nɑːvɪrɛz] ['di'i'es] ['vaikiŋz] (-) .
ANCIENS NAVIRES DES VIKINGS (EXHUMÉS) .
古代 纳维尔斯 DES 维京人 (-) .

古代维京人的航海（挖掘）。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 21]
[页 -]

[第21页]

[fɪg] . - .
Fig . 75 .
如图 . - .

图75。

[fɪg] . - .
Fig . 76 .
如图 . - .

图76。

[fɪg] . - .
Fig . 77 .
如图 . - .

图77。

[fɪg] . - .
Fig . 78 .
如图 . - .

图78。

[fɪg] . - .
Fig . **79** .
如图 . - .

图79。

[fɪg] . - .
Fig . **80** .
如图 . - .

图 80。

[aʊdə] - .
OUDE **VIKINGERSCHEPEN** .
古老的 - .

OUDE VIKINGERSCHEPEN.

([mju'ziːəm][tiː] [ˌkrɪsti'ɑːniə] .)
(**Museum** **te** **Kristiania** . **)**
(博物馆 te 克里斯蒂安尼亚 .)

（克里斯蒂安尼亚博物馆。）

['eɪnʃənt] ['vaɪkɪŋ] ['ves(ə)lz] .
ANCIENT **VIKING** **VESSELS** .
古老的 维京人 船只 .

古代维京船只。

(['kristi'aːniə] [mju'ziːəm] .)
(**Christiania** **Museum** . **)**
(克里斯蒂安尼亚 博物馆 .)

（克里斯蒂安尼亚博物馆。）

['ɑːltə] - .
ALTE **WIKINGERSCHIFFE** .
替代 - .

ALTE WIKINGERSCHIFFE.

([mju'ziːəm][vɑːn] ['kristi'aːniə] .)
(**Museum** **von** **Christiania** . **)**
(博物馆 冯 克里斯蒂安尼亚 .)

（克里斯蒂安尼亚博物馆。）

[ˌɑːn'sjɛn] [nɑːvɪrɛz] ['di'i'es] ['vaikiŋz] .
ANCIENS **NAVIRES** **DES** **VIKINGS** .
古代 纳维尔斯 DES 维京人 .

ANCIENS NAVIRES DES VIKINGS.

([ˌmjuː'zeɪ][diː] ['kristi'aːniə] .)
(**Musée** **de** **Christiania** . **)**
(博物馆 德 克里斯蒂安尼亚 .)

（克里斯蒂安尼亚博物馆。）

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **22** **]**
[页 -]

[第22页]

[fɪg] . - .
Fig . **81** .
如图 . - .

图 81。

[fɪg] . - .
Fig . **83** .
如图 . - .

图 83。

[fɪg] . - .
Fig . 82 .
如图 . - .

图 82。

[fɪg] . - .
Fig . 84 .
如图 . - .

图 84。

[fɪg] . - .
Fig . 86 .
如图 . - .

图 86。

[fɪg] . - .
Fig . 85 .
如图 . - .

图 85。

- [ɪn] - [gɑːlf] .
OOSTZEE EN BOTNISCHE GOLF .
- EN - 高尔夫球 .

OOSTZEE EN BOTNISCHE GOLF.

[ɑːstsiː] [ˌju ɛn 'di] - - .
OSTSEE UND BOTNISCHER MEERBUSEN .
波罗的海 北达科他大学 - - .

奥斯特湖和博特尼舍梅尔布森。

['bɔːltɪk] [siː] [ænd; ənd] [gʌlf] [ʌv; əv] ['bɔθniə] .
BALTIC SEA AND GULF OF BOTHNIA .
波罗的海 海 和 海湾 的 波的尼亚 .

波罗的海和波的尼亚湾。

['mɛr, 'mɜːr] [bɔltiːk] [et] [gɔːlf] [diː] - .
MER BALTIQUE ET GOLFE DE BOTHNIE .
MER 波罗的海 ET 高尔夫 德语 - .

波罗的海和博斯尼高尔夫球场。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 23]
[页 -]

[第23页]

[fɪg] . - .
Fig . 87 .
如图 . - .

图87。

[fɪg] . - .
Fig . 88 .
如图 . - .

图 88。

[fɪg] . - .
Fig . 89 .
如图 . - .

图89。

[fɪg] . - .
Fig . 90 .
如图 . - .

图 90。

[fɪg] . - .
Fig . 91 .
如图 . - .

图 91。

- – - .
VISSCHERSVAARTUIGEN – OOSTZEE .
- – - .

VISSCHERSVAARTUIGEN – 奥斯特海。

-
FISCHEREIFAHRZEUGE
-

FISCHEREIFAHRZEUGE

['dɜ:] [ɑ:stsi:] .
DER OSTSEE .
德尔 波罗的海 .

波罗的海。

['fɪʃɪŋ] ['boʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔ:ltɪk] [si:] .
FISHING BOATS OF THE BALTIC SEA .
钓鱼 船 的 这 波罗的海 海 .

波罗的海的渔船。

[bæ'təʊz] [di:] [pɛʃ] [di:] [lɑ:] ['mɛr, 'mɜ:] [bɔlti:k] .
BATEAUX DE PÊCHE DE LA MER BALTIQUE .
船 德语 钓鱼 德语 洛杉矶 MER 波罗的海 .

BATEAUX DE PÊCHE DE LA MER BALTIQUE。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 24]
[页 -]

[第24页]

[fɪg] . - .
Fig . 92 .
如图 . - .

图92。

[fɪg] . - .
Fig . 93 .
如图 . - .

图93。

[fɪg] . - .
Fig . 94 .
如图 . - .

图94。

[fɪg] . - .
Fig . 95 .
如图 . - .

图95。

- [væn] ['læpˌlænd] , - [di:] - - ['wɜ:dən] .
VAARTUIGEN VAN LAPLAND , WAARMEDE DE STROOMVERSNELLINGEN BEVAREN WORDEN .
- VAN 拉普兰 , - 德语 - - 沃登 .

VAARTUIGEN VAN LAPLAND，WAARMEDE DE STROOMVERSNELLINGEN BEVAREN WORDEN。

[fɑ:rzaɪg] [vɑ:n] ['læpˌlænd] , [zʊm] - ['dɜ:] - .
FAHRZEUGE VON LAPLAND , ZUM BEFAHREN DER STROMSCHNELLEN .
Fahrzeuge 冯 拉普兰 , 祖姆 - 德尔 - .

FAHRZEUGE VON LAPLAND，ZUM BEFAHREN DER STROMSCHNELLEN。

['læplændə] ['boʊts] [juːst] [fɔːr; fər] ['rʌnɪŋ] [θruː] ['ræpɪdz] .
LAPLANDER **BOATS** **USED** **FOR** **RUNNING** **THROUGH** **RAPIDS** **.**
拉普兰人 船 用过的 为了 跑步 通过 急流 .

用于穿越急流的拉普兰船。

[diː] [lɑː] - , ['sɜːrvənt] [ə; eɪ] ['trævɜːrsər] [lez] ['ræpɪdz] .
EMBARCATIONS **DE** **LA** **LAPONIE** **,** **SERVANT** **A** **TRAVERSER** **LES** **RAPIDES** **.**
停顿 德语洛杉矶 - , 仆人 一个 横移器 LES 拉皮德斯 .

拉波尼上船，拉皮德斯旅行者的仆人。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 25]
[页 -]

[第25页]

[fɪg] . - . - .
Fig **.** **96** **.** **1200** **.**
如图 . - . - .

图 96.1200。

[fɪg] . - .
Fig **.** **97** **.**
如图 . - .

图97。

[fɪg] . - .
Fig **.** **98** **.**
如图 . - .

图 98。

- .
HARDERWYK **.**
- .

哈德威克。

14e [iːuː] .
14e **EEUW** **.**
14e eeuw .

14e EEUW。

[fɪg] . - . - .
Fig **.** **99** **.** **1437** **.**
如图 . - . - .

图99.1437。

[fɪg] . - .
Fig **.** **100** **.**
如图 . - .

图100。

['bɔːstən; 'bɑːstən] - .
BOSTON **1375** **.**
波士顿 - .

波士顿 1375。

[fɪg] . - .
Fig **.** **101** **.**
如图 . - .

图101。

14e [iːuː] . - .
14e **EEUW** **.** **14** **.**
14e eeuw . - .

14e EEUW.14。

['jɑːrˌhʊndərt] .
JAHRHUNDERT .
百年 .

百年。

14TH ['sentʃəri] .
14TH CENTURY .
14TH 世纪 .

14世纪。

14e ['sjɛkl] .
14e SIÈCLE .
14e 世纪 .

14世纪。

[fɪg] . - .
Fig . 102 .
如图 . - .

图102。

13e [iːuː] .
13e EEUW .
13e eeuw .

13e EEUW。

[fɪg] . - .
Fig . 103 .
如图 . - .

图 103。

['æmstərdæm]
AMSTERDAM
阿姆斯特丹

阿姆斯特丹

15e [iːuː] . - .
15e EEUW . 15 .
15e eeuw . - .

15e EEUW.15。

['jɑːrˌhʊndərt] .
JAHRHUNDERT .
百年 .

百年。

15TH ['sentʃəri] .
15TH CENTURY .
15TH 世纪 .

15世纪。

15e ['sjɛkl] .
15e SIÈCLE .
15e 世纪 .

15世纪。

[fɪg] . - .
Fig . 104 .
如图 . - .

图104。

13e [iːuː] .
13e EEUW .
13e eeuw .

13e EEUW。

- .
KOGGESCHIP .
- .

KOGGESCHIP。

[kɑːg] .
KOGGE .
科格 .

科格。

[kɑːg] .
COG .
重心 .

认知。

[koʊg] .
COGUE .
古 .

科格。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 26]
[页 -]

[第26页]

[fɪg] . - .
Fig . 105 .
如图 . - .

图105。

13e [iːuː] . - .
13e EEUW . 13 .
13e eeuw . - .

13e EEUW.13。

['jɑːrˌhʊndərt] .
JAHRHUNDERT .
百年 .

百年。

13TH ['sentʃəri] .
13TH CENTURY .
13TH 世纪 .

13世纪。

13e ['sjɛkl] .
13e SIÈCLE .
13e 世纪 .

13世纪。

[fɪg] . - .
Fig . 106 .
如图 . - .

图 106。

['siːgəl] ['dɝː] ['stædt] [puːl] .
SIEGEL DER STADT POOLE .
西格尔 德尔 施塔特 普尔 .

SIEGEL DER STADT POOLE.

[siːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [puːl] .
SEAL OF THE TOWN OF POOLE .
海豹 的 这 镇 的 普尔 .

普尔镇的镇徽。

[soʊ] [diː] [lɑː] [vɪl] [diː] [puːl] .
SCEAU DE LA VILLE DE POOLE .
场景 德语洛杉矶 维尔 德语 普尔 .

普尔市的 SCEAU.

[fɪg] . - .
Fig . 107 .
如图 . - .

图 107。

['siːgəl] ['dɔːː] - ['rʌtlənd] .
SIEGEL DER GRAFSCHAFT RUTLAND .
西格尔 德尔 - 拉特兰 .

拉特兰格拉夫沙夫西格尔。

[siːl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] [ʌv; əv] ['rʌtlənd] .
SEAL OF THE COUNTY OF RUTLAND .
海豹 的 这 县 的 拉特兰 .

拉特兰郡印章。

[soʊ] [diː'ju][kɑːm'teɪ][diː] ['rʌtlənd] .
SCEAU DU COMTÉ DE RUTLAND .
场景 杜 孔泰 德语 拉特兰 .

拉特兰伯爵的城堡。

[fɪg] . - .
Fig . 108 .
如图 . - .

图108。

['siːgəl] [vɑːn] ['dæm, 'deɪm] .
SIEGEL VON DAMME .
西格尔 冯 达姆 .

西格尔·冯·达姆。

[siːl] [ʌv; əv]['dæm, 'deɪm] .
SEAL OF DAMME .
海豹 的 达姆 .

达姆的印章。

[soʊ] [diː]['dæm, 'deɪm] .
SCEAU DE DAMME .
场景 德语 达姆 .

达姆的海鸥。

[fɪg] . - .
Fig . 109 .
如图 . - .

图109。

13e [iːuː] . - .
13e EEUW . 13 .
13e eeuw . - .

13e EEUW.13。

['jɑːrˌhʊndərt] .
JAHRHUNDERT .
百年 .

百年。

13TH ['sentʃəri] .
13TH CENTURY .
13TH 世纪 .

13世纪。

13e ['sjɛkl] .
13e SIÈCLE .
13e 世纪 .

13世纪。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

造船业的起源。(Shipbuilding from its beginnings. Vol.)
第2/3页

[fɪg] . - .
Fig . 110 .
如图 . - .

图110。

['siːgəl] [vɑːn] ['doʊvər] .
SIEGEL VON DOVER .
西格尔 冯 多佛 .

西格尔·冯·多佛。

[siːl] [ʌv; əv] ['doʊvər] .
SEAL OF DOVER .
海豹 的 多佛 .

多佛印章。

[soʊ] [diː] ['doʊvər] .
SCEAU DE DOVER .
场景 德语 多佛 .

多佛尔海。

- .
KOGGESCHIP .
- .

KOGGESCHIP。

[kɑːg] .
KOGGE .
科格 .

科格。

[kɑːg] .
COG .
重心 .

认知。

[koʊg] .
COGUE .
古 .

科格。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 27]
[页 -]

[第27页]

[fɪg] . - .
Fig . 111 .
如图 . - .

图111。

15e [iːuː] . - .
15e EEUW . 15 .
15e eeuw . - .

15e EEUW.15。

['jɑːrˌhʊndərt] .
JAHRHUNDERT .
百年 .

百年。

15TH ['sentʃəri] .
15TH CENTURY .
15TH 世纪 .

15世纪。

15e ['sjɛkl] .
15e SIÈCLE .
15e 世纪 .

15世纪。

([hoʊlmz])
(HOLMES)
(福尔摩斯)

（福尔摩斯）

[fɪg] . - .
Fig . 112 .
如图 . - .

图112。

- [væn] [bai'j\\:] .
TAPIJTWERK VAN BAYEUX .
- VAN 巴约 .

巴约的TAPIJTWERK。

- [vɑːn] [bai'j\\:] .
WANDTEPPICH VON BAYEUX .
- 冯 巴约 .

巴约的 WANDTEPPICH。

[bai'j\\:] ['tæpəstri] .
BAYEUX TAPESTRY .
巴约 挂毯 .

巴约挂毯。

[tapisri] [diː] [bai'j\\:] . -
TAPISSERIE DE BAYEUX . 1066
挂毯 德语 巴约 . -

巴约塔皮塞里.1066

([hoʊlmz])
(HOLMES)
(福尔摩斯)

（福尔摩斯）

[fɪg] . - .
Fig . 113 .
如图 . - .

图 113。

- [nɑː] [kər] .
900 NA CHR .
- 纳 基督教宗教 .

900 NA CHR。

[væn] [iːn] [aʊdə] - - .
VAN EEN OUDE ANGELSAXISCHE KALANDER .
VAN een 古老的 - - .

VAN EEN OUDE ANGELSAXISCHE KALANDER。

- [nɑːx] [kər] .
900 NACH CHR .
- 后 基督教宗教 .

900 NACH CHR。

[gɛb] .
GEB .
通用电气 .

GEB。

[nɑːx] ['aɪnəm] ['ælˌtɛn] ['eɪndʒl] - - ['kɑːˌlɛndər] .
NACH EINEM ALTEN ANGEL - SÄCHSISCHEN KALENDER .
后 一个 阿尔滕 天使 - - 日历 .

NACH EINEM ALTEN ANGEL-SACHSISCHEN KALENDER。

- [ə; eɪ] . [siː] .
900 A . C .
- 一个 . C .

900 交流电

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][æn; ən][oʊld]['æŋgloʊ] - ['sæksn] ['kælɪndər] .
ACCORDING TO AN OLD ANGLO - SAXON CALENDAR .
根据 到 一个 老的 盎格鲁 - 撒克逊人 日历 .

根据古老的盎格鲁-撒克逊历法。

- [ˌæ'preɪ][dʒeɪ] . - [kər] .
900 APRÈS J . - CHR .
- 之后 J . - 基督教宗教 .

900 APRÈS J.-CHR.

- [ən] [æn'sjɛ̃ː] [kɑː'lɑːndriər] ['æŋgloʊ] - ['sæksn] .
D'APRÈS UN ANCIEN CALENDRIER ANGLO - SAXON .
- 联合国 古代 日历 盎格鲁 - 撒克逊人 .

D'APRÈS UN 古代日历盎格鲁撒克逊。

([hoʊlmz])
(HOLMES)
(福尔摩斯)

（福尔摩斯）

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 28]
[页 -]

[第28页]

[fɪg] . - .
Fig . 114 .
如图 . - .

图114。

[slæg] [ɑːp][diː] [mɑːs] (-) .
SLAG OP DE MAAS (1351) .
矿渣 楼主 德语 马斯 (-) .

SLAG OP DE MAAS (1351).

['bæt(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][mjuːz; məːz] (-) .
BATTLE OF THE MEUSE (1351) .
战斗 的 这 默兹 (-) .

默兹河战役（1351 年）。

[ʃlɑːxt] [æn; ən]['dɝː] [mɑːs] (-) .
SCHLACHT AN DER MAAS (1351) .
战斗 一个 德尔 马斯 (-) .

SCHLACHT AN DER MAAS (1351).

[bəˈtaɪ] [suə] [lɑː] [mjuːz; məːz] (-) .
BATAILLE SUR LA MEUSE (1351) .
巴塔耶 苏尔 洛杉矶 默兹 (-) .

默兹河战役（1351）。

[fɪg] . - .
Fig . 115 .
如图 . - .

图115。

[slæg] [ɑːp][diː] - (-) .
SLAG OP DE GOUWE (1304) .
矿渣 楼主 德语 - (-) .

SLAG OP DE GOUWE (1304).

[ʃlɑːxt] [æn; ən] [ˈdɜ˞ː] - (-) .
SCHLACHT AN DER GOUWE (1304) .
战斗 一个 德尔 - (-) .

SCHLACHT AN DER GOUWE (1304)。

[ˈbæt(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] - (-) .
BATTLE OF THE GOUWE (1304) .
战斗 的 这 - (-) .

古韦河之战（1304 年）。

[bəˈtaɪ] [suə] [lɑː] - (-) .
BATAILLE SUR LA GOUWE (1304) .
巴塔耶 苏尔 洛杉矶 - (-) .

古韦战役 (1304)。

[fɪg] . - .
Fig . 116 .
如图 . - .

图116。

- [væn] - (-) .
INNEMING VAN DAMIATE (1218) .
- VAN - (-) .

伊内明·范·达米亚特 (1218)。

([nɑːr] [ʃoʊtɛl] .)
(Naar Schotel .)
(纳尔 酒店 .)

（前往Schotel。）

[aɪnɑːm] [vɑːn] - (-) .
EINNAHME VON DAMIETTE (1218) .
艾纳赫梅 冯 - (-) .

EINNAHME VON DAMIETTE (1218).

([nɑːx] [ʃoʊtɛl] .)
(Nach Schotel .)
(后 酒店 .)

（纳赫·肖特尔。）

[ˈteɪkɪŋ] [ʌv; əv] - (-) .
TAKING OF DAMIETTE (1218) .
采取 的 - (-) .

达米埃特的劫持（1218）。

([əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ʃoʊtɛl] .)
(According to Schotel .)
(根据 到 酒店 .)

（据舒特尔称。）

[praɪz] [diː] - (-) .
PRISE DE DAMIATE (1218) .
奖 德语 - (-) .

PRISE DE DAMIATE (1218).

(- [ʃoʊtɛl] .)
(D'après Schotel .)
(- 酒店 .)

（根据Schotel。）

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 29]
[页 -]

[第29页]

[fɪg] . - .
Fig . 117 .
如图 . - .

图117。

- [væn] - .
INLADING VAN TROEPEN .
- VAN - .

包括范特罗彭。

(- [væn] - .)
(Miniatuur van 1488 .)
(- 货车 - .)

（1488 年的微缩模型。）

- [vɑːn] [trʌpən] .
EINSCHIFFUNG VON TRUPPEN .
- 冯 特鲁彭 .

EINSCHIFFUNG VO N TRUPPEN.

([mɪniːətɜ˞] [vɑːn][diː] . [dʒeɪ] . - .)
(Miniatur von d . J . 1488 .)
(微型 冯 d . J . - .)

（1488 年 J. 的微型画。）

[ɪmˈbɑːkɪŋ] [truːps] .
EMBARKING TROOPS .
启程 军队 .

部队登船。

([ˈmɪnətʃər] [ʌv; əv] - .)
(Miniature of 1488 .)
(微型 的 - .)

（1488 年的微型画。）

- [diː] [truːps] .
EMBARQUEMENT DE TROUPES .
- 德语 剧团 .

部队登船。

([ˈmɪnətʃər] [diː] - .)
(Miniature de 1488 .)
(微型 德 - .)

（1488 年的微型画。）

[fɪg] . - .
Fig . 118 .
如图 . - .

图118。

- - , [aɪnd] 15e [iːuː] .
VLAAMSCHE MINIATUUR , EINDE 15e EEUW .
- - , 结束 15e eeuw .

VLAAMSCHE 微型，EINDE 15e EEUW。

(['filips] [væn] - .)
(Philips van Kleef .)
(飞利浦 货车 - .)

（菲利普斯·范·克里夫）

- [mɪniːətɤ] , ['ɛnd] ['di'i'es] - .
FLÄMISCHE MINIATUR , ENDE DES 15 .
- 微型 , 结束 DES - .

FLAMISCHE 微型图，ENDE DES 15。

['jɑːrˌhʊndərts] .
JAHRHUNDERTS .
百年 .

百年。

(['fɪlɪp] [vɑːn] ['kliːv] .)
(Philipp von Cleve .)
(菲利普 冯 克利夫 .)

（菲利普·冯·克莱夫）

['flemɪʃ] ['mɪnətʃər] , [end] [ʌv; əv][ðə; ði] 15TH ['sentʃəri] .
FLEMISH MINIATURE , END OF THE 15TH CENTURY .
佛兰德斯 微型 , 结尾 的 这 15TH 世纪 .

佛兰德斯细密画，15世纪末。

(['filips] [væn] - .)
(Philips van Kleef .)
(飞利浦 货车 - .)

（菲利普斯·范·克里夫）

['mɪnətʃər] [flæmænd] , [fɪn] [diː'ju] 15e ['sjɛkl] .
MINIATURE FLAMANDE , FIN DU 15e SIÈCLE .
微型 弗拉芒语 , 鳍 杜 15e 世纪 .

微型火焰，15世纪末。

([fɪ'liːpeɪ] [diː] .)
(Philippe de Clèves .)
(菲利普 德 克莱夫 .)

（菲利普·德·克莱夫斯）

[fɪg] . - .
Fig . 119 .
如图 . - .

图119。

[ʃɪp] [met] - [stʌkən] (-) .
SCHIP MET 24 STUKKEN (1482) .
SCHIP MET - stukken (-) .

SCHIP MET 24 STUKKEN (1482).

(- .)
(Miniatuur .)
(- .)

（Miniatuur。）

['ʃɪf] [ˌem aɪ 'tiː] - - (-) .
SCHIFF MIT 24 KANONEN (1482) .
希夫 麻省理工学院 - - (-) .

SCHIFF MIT 24 KANONEN (1482).

([mɪniːətɜ˞] .)
(Miniatur .)
(微型 .)

（微缩模型）

- [gʌn] [ʃɪp] (-) .
24 GUN SHIP (1482) .
- 枪 船 (-) .

24门炮舰（1482年）。

(['mɪnətʃər] .)
(Miniature .)
(微型 .)

（微型。）

[nə'vɪr] [ə'vɛk] - ['piːsɪz] (-) .
NAVIRE AVEC 24 PIÈCES (1482) .
纳维尔 和 - 件 (-) .

NAVIRE AVEC 24 件 (1482)。

(['mɪnətʃər] .)
(Miniature .)
(微型 .)

（微型。）

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 30]
[页 -]

[第30页]

[fɪg] . - .
Fig . 120 .
如图 . - .

图120。

[fɪg] . - .
Fig . 121 .
如图 . - .

图121。

15e [iːuː] . - .
15e EEUW . 15 .
15e eeuw . - .

15e EEUW.15。

['jɑːrˌhʊndərt] .
JAHRHUNDERT .
百年 .

百年。

15th ['sentʃəri] .
15th CENTURY .
15th 世纪 .

15世纪。

15e ['sjɛkl] .
15e SIÈCLE .
15e 世纪 .

15世纪。

[fɪg] . - .
Fig . 122 .
如图 . - .

图 122。

[fɪg] . - .
Fig . 123 .
如图 . - .

图123。

['brʌ^ə] : - [ˌes 'tiː] - [dʒæn] .
BRUGGE : HOSPITAAL ST - JAN .
布鲁日 : - 英石 - 一月 .

布鲁日：圣约翰医院。

- : ['haːspɪt(ə)l] [ˌes 'tiː] - ['joʊhaːn] .
BRÜGGE : HOSPITAL ST - JOHANN .
- : 医院 英石 - 约翰 .

布吕格：圣约翰医院。

[bruːʒ] : [ˌes 'tiː] - ['dʒaːnz] ['haːspɪt(ə)l] .
BRUGES : ST - JOHN'S HOSPITAL .
布鲁日 : 英石 - 约翰的 医院 .

布鲁日：圣约翰医院。

[bruːʒ] : [ˌhaːpɪ'taːl] [ˌes 'tiː] - [dʒiːn] .
BRUGES : HÔPITAL ST - JEAN .
布鲁日 : 医院 英石 - 牛仔裤 .

布鲁日：圣让医院。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 31]
[页 -]

[第31页]

[fɪg] . - .
Fig . 124 .
如图 . - .

图124。

[fɪg] . - .
Fig . 125 .
如图 . - .

图 125。

[fɪg] . - .
Fig . 126 .
如图 . - .

图 126。

[fɪg] . - .
Fig . 127 .
如图 . - .

图127。

- - 15e [iːuː] (['miːstɚ] ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] .) .
VLAAMSCHE GRAVUREN 15e EEUW (MEESTER W . A .) .
- - 15e eeuw (大师 W . 一个 .) .

VLAAMSCHE GRAVUREN 15e EEUW（西澳梅斯特）。

- -
FLÄMISCHE STICHE
- -

弗拉米什针线

['aʊz] [dem] - .
AUS DEM 15 .
澳大利亚民主党 - .

澳大利亚民主党 15。

['jɑːrˌhʊndərt] ([maɪstər] ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] .) .
JAHRHUNDERT (MEISTER W . A .) .
百年 (大师 W . 一个 .) .

JAHRHUNDERT（MEISTER WA）。

['flemɪʃ] [ɪn'greɪvɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 15th ['sentʃəri] (['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . ['meɪtrə]) .
FLEMISH ENGRAVINGS OF THE 15th CENTURY (W . A . MAÎTRE) .
佛兰德斯 雕刻 的 这 15th 世纪 (W . 一个 . 师傅) .

15 世纪佛兰德斯版画（WA MAÎTRE）。

[grə'vjʊrz] - [diː'ju] 15e ['sjɛkl] (['meɪtrə] ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] .) .
GRAVURES FLAMANDES DU 15e SIÈCLE (MAÎTRE W . A .) .
凹版印刷 - 杜 15e 世纪 (师傅 W . 一个 .) .

15世纪弗拉芒德凹版 (MAÎTRE WA)。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 32]
[页 -]

[第32页]

[fɪg] . - .
Fig . 128 .
如图 . - .

图128。

[fɪg] . - .
Fig . 129 .
如图 . - .

图129。

[fɪg] . - .
Fig . 130 .
如图 . - .

图130。

[fɪg] . - .
Fig . 131 .
如图 . - .

图131。

- - 15e [iːuː] (['miːstɜ˞] ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] .) .
VLAAMSCHE GRAVUREN 15e EEUW (MEESTER W . A .) .
- - 15e eeuw (大师 W . 一个 .) .

VLAAMSCHE GRAVUREN 15e EEUW（西澳梅斯特）。

- -
FLÄMISCHE STICHE
- -

弗拉米什针线

['aʊz] [dem] - .
AUS DEM 15 .
澳大利亚 民主党 - .

澳大利亚民主党 15。

['jɑːrˌhʊndərt] ([maɪstər] ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] .) .
JAHRHUNDERT (MEISTER W . A .) .
百年 (大师 W . 一个 .) .

JAHRHUNDERT（MEISTER WA）。

['flemɪʃ] [ɪn'greɪvɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 15th ['sentʃəri] (['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . ['meɪtrə]) .
FLEMISH ENGRAVINGS OF THE 15th CENTURY (W . A . MAÎTRE) .
佛兰德斯 雕刻 的 这 15th 世纪 (W . 一个 . 师傅) .

15 世纪佛兰德斯版画（WA MAÎTRE）。

[grə'vjʊrz] - [di:'ju] 15e ['sjɛkl] (['meɪtrə] ['dʌblju:] . [ə; eɪ] .) .
GRAVURES FLAMANDES DU 15e SIÈCLE (MAÎTRE W . A .) .
凹版印刷 - 杜 15e 世纪 (师傅 W . 一个 .) .

15世纪弗拉芒德凹版 (MAÎTRE WA)。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 33]
[页 -]

[第33页]

[fɪg] . - .
Fig . 132 .
如图 . - .

图132。

['lɑ:rdʒər] ['ɪmɪdʒ]
LARGER IMAGE
更大的 图像

查看大图

[fɪg] . - .
Fig . 133 .
如图 . - .

图133。

['lɑ:rdʒər] ['ɪmɪdʒ]
LARGER IMAGE
更大的 图像

查看大图

(['brɔi^əl,'bru:-] .)
(Breugel .)
(布吕格尔 .)

(勃鲁盖尔。)

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 34]
[页 -]

[第34页]

[fɪg] . - .
Fig . 134 .
如图 . - .

图134。

['lɑ:rdʒər] ['ɪmɪdʒ]
LARGER IMAGE
更大的 图像

查看大图

[fɪg] . - .
Fig . 135 .
如图 . - .

图135。

['lɑ:rdʒər] ['ɪmɪdʒ]
LARGER IMAGE
更大的 图像

查看大图

(['brɔi^əl,'bru:-] .)
(Breugel .)
(布吕格尔 .)

(勃鲁盖尔。)

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 35]
[页 -]

[第35页]

[fɪg] . - .
Fig . 136 .
如图 . - .

图136。

['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
LARGER IMAGE
更大的 图像

查看大图

['dʒoʊnəs][tiː] ['wɔːtər] [dɛlətən] . (- - -) .
JONAS TE WATER GELATEN . (1518 - 1525) .
乔纳斯 TE 水 明胶 . (- - -) .

乔纳斯·特水凝胶。(1518-1525)。

['nɑːrdən] (['hɑːlənd]) .
Naarden (Holland) .
纳尔登 (荷兰) .

纳尔登（荷兰）。

['dʒoʊnəs]['ɪnz, 'aɪˈɛˈnɛs] ['wɔsɜˑ]
JONAS INS WASSER
乔纳斯 INS 水

乔纳斯·因斯·瓦瑟

[gɛwɜˑːfən] . (- - -) .
GEWORFEN . (1518 - 1525) .
格沃芬 . (- - -) .

格沃芬 (1518-1525)。

['nɑːrdən] (['hɑːlənd]) .
Naarden (Holland) .
纳尔登 (荷兰) .

纳尔登（荷兰）。

['dʒoʊnəs][kæst] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] . (- - -) .
JONAS CAST INTO THE SEA . (1518 - 1525) .
乔纳斯 投掷 进入 这 海 . (- - -) .

约拿被扔进海里。(1518-1525)。

['nɑːrdən] (['hɑːlənd]) .
Naarden (Holland) .
纳尔登 (荷兰) .

纳尔登（荷兰）。

['dʒoʊnəs][ʒeˈteɪ][ə; eɪ] [loʊ] . (- - -) .
JONAS JETÉ A L'EAU . (1518 - 1525) .
乔纳斯 喷射 一个 水 . (- - -) .

乔纳斯·杰特·阿勒之水（1518-1525）。

['nɑːrdən] (['hɑːlənd]) .
Naarden (Hollande) .
纳尔登 (奥朗德) .

纳尔登（荷兰）。

([ɪl] . [klaɪnmən] [ɪn] [ˌsiː ˈoʊ] . ['hɑːrləm])
(Il . Kleinmann en Co . Haarlem)
(il . 克莱因曼 英文 合作 . 哈勒姆)

(Il. Kleinmann en Co. 哈勒姆)

['hɑːlənd] .
Holland .
荷兰 .

荷兰。

[fɪg] . - .
Fig . 137 .
如图 . - .

图137。

[fɪg] . - .
Fig . 138 .
如图 . - .

图138。

[ʃɪp] ['dɔ·ː] - . (± -)
SCHIP DER DIEMERKERK . (± 1500)
SCHIP 德尔 - . (± -)

SCHIP DER DIEMERKERK.(± 1500)

(['nɪkələs] - .)
(Nicolas Witsen .)
(尼古拉斯 - .)

(尼古拉斯·维岑)

[boʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [æt; ət] ['diːmɔ·] . (± -)
BOAT FROM THE CHURCH AT DIEMER . (± 1500)
船 从 这 教会 在 二聚体 . (± -)

迪默尔教堂的船。(约1500年)

(['nɪkələs] - .)
(Nicolas Witsen .)
(尼古拉斯 - .)

(尼古拉斯·维岑)

['ʃɪf] ['aʊz] ['dɔ·ː] ['kɪrtʃə] [ɪn] ['diːmɔ·] . (± -)
SCHIFF AUS DER KIRCHE IN DIEMER . (± 1500)
希夫 澳大利亚 德尔 教堂 在 二聚体 . (± -)

迪默的希夫教堂 (± 1500)

(['nɪkələs] - .)
(Nicolas Witsen .)
(尼古拉斯 - .)

(尼古拉斯·维岑)

[bæ'toʊ] [diː] - [diː] ['diːmɔ·] . (± -)
BATEAU DE L'ÉGLISE DE DIEMER . (± 1500)
船 德语 - 德语 二聚体 . (± -)

BATEAU DE L'ÉGLISE DE DIEMER.(± 1500)

(['nɪkələs] - .)
(Nicolas Witsen .)
(尼古拉斯 - .)

(尼古拉斯·维岑)

[fɪg] . - .
Fig . 139 .
如图 . - .

图139。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 36]
[页 -]

[第36页]

[fɪg] . - .
Fig . 140 .
如图 . - .

图140。

['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
LARGER IMAGE
更大的 图像

查看大图

['koʊnɪŋklɪk] [ʃɪp] [væn] ['ɛŋgəlˌænd] 17e [iːuː] .
KONINKLIJK SCHIP VAN ENGELAND 17e EEUW .
皇家 SCHIP VAN 英格兰 17e eeuw .

皇家 SCHIP 范英格兰 17e EEUW。

- ['ʃɪf] [vɑːn] ['ɪŋgləndˌ] - .
KÖNIGLICHES SCHIFF VON ENGLAND 17 .
- 希夫 冯 英格兰 - .

英格兰国王席夫 17。

['jɑːrˌhʊndərt] .
JAHRHUNDERT .
百年 .

百年。

['rɔɪəl] [ʃɪp] [ʌv; əv] ['ɪŋgləndˌ] 17TH ['sentʃəri] .
ROYAL SHIP OF ENGLAND 17TH CENTURY .
皇家 船 的 英格兰 17TH 世纪 .

英国皇家战舰，17世纪。

[bæ'toʊ] ['rɔɪəl] [dæŋgəltɛr] 17e ['sjɛkl] .
BATEAU ROYAL D'ANGLETERRE 17e SIÈCLE .
船 皇家 d'Angleterre 17e 世纪 .

BATEAU ROYAL D'ANGLETERRE 17世纪。

[fɪg] . - .
Fig . 141 .
如图 . - .

图141。

[nɑːr] ['hoʊlbaɪn] .
Naar Holbein .
纳尔 荷尔拜因 .

纳尔霍尔拜因。

[nɑːx] ['hoʊlbaɪn] .
Nach Holbein .
后 荷尔拜因 .

纳赫·霍尔拜因。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə]['hoʊlbaɪn] .
According to Holbein .
根据 到 荷尔拜因 .

根据霍尔拜因的说法。

- ['hoʊlbaɪn] . -
D'après Holbein . 1520
- 荷尔拜因 . -

根据霍尔拜因，1520 年

[fɪg] . - . -
Fig . 142 . 1523
如图 . - . -

图 142.1523

[fɪg] . - . -
Fig . **143** . **1594**
如图 . - . -

图 143.1594

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 37]
[页 -]

[第37页]

[fɪg] . - .
Fig . **144** .
如图 . - .

图144。

['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
LARGER IMAGE
更大的 图像

查看大图

- [ʃɪp] .
HOLLANDSCH SCHIP .
- SCHIP .

荷兰学校。

- ['ʃɪf] .
HOLLÄNDISCHES SCHIFF .
- 希夫 .

荷兰船。

[dʌtʃ] [ʃɪp] .
DUTCH SHIP .
荷兰语 船 .

荷兰船。

[nə'vɪr] [hɑːləndeɪ] . -
NAVIRE HOLLANDAIS . 1594
纳维尔 荷兰 . -

荷兰海军。1594

[fɪg] . - .
Fig . **145** .
如图 . - .

图145。

['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
LARGER IMAGE
更大的 图像

查看大图

[vɔːr] ['æntˌwɜːrpən] ([gɑː'leɪ]) .
VOOR ANTWERPEN (GALEI) .
前 安特卫普 (加莱) .

VOOR ANTWERPEN (GALEI).

[viː'oʊ'ɑːr] ['æntˌwɜːrpən] (-) .
VOR ANTWERPEN (GALEERE) .
伏尔 安特卫普 (-) .

VOR ANTWERPEN (GALEERE).

[ɔːf] ['æntwɜːrp] (['gæli]) .
OFF ANTWERP (GALLEY) .
离开 安特卫普 (厨房) .

安特卫普港外（GALEY）。

[də'vænt] [ɔŋ'ver] ( ) . ± -
DEVANT ANVERS (GALÈRE) . ± 1600
前 安弗斯 (galère) . ± -

DEVANT 安维尔 (GALÈRE).± 1600

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 38]
[页 -]

[第38页]

[fɪg] . - .
Fig . 146 .
如图 . - .

图146。

['lɑːrdʒər] IMAGE1626
LARGER IMAGE1626
更大的 IMAGE1626

大图1626

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 39]
[页 -]

[第39页]

[fɪg] . - .
Fig . 147 .
如图 . - .

图147。

[ʃɪp] [væn] [ædmɪɜəl] [trɑːmp] .
SCHIP VAN ADMIRAAL TROMP .
SCHIP VAN 海军上将 跺脚 .

SCHIP VAN ADMIRAAL TROMP。

([bɪ'gɪn] 17e [iːuː] .)
(Begin 17e eeuw .)
(开始 17e eeuw .)

（始于17e eeuw。）

['ædmərəl] - [ʃɪp] .
ADMIRAL TROMP'S SHIP .
上将 - 船 .

特罗姆普海军上将的船。

([bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] 17th ['sentʃəri] .)
(Beginning of 17th Century .)
(开始 的 17th 世纪 .)

（17世纪初）

['ʃɪf] ['di'i'es] ['ædmərəlz] [trɑːmp] .
SCHIFF DES ADMIRALS TROMP .
希夫 DES 海军上将 跺脚 .

海军上将的船。

(['ɑːnˌfɑːŋ]['di'i'es] - .
(Anfang des 17 .
(安方 德斯 - .

（17.

['jɑːrˌhʊndərts] .)
Jahrhunderts .)
百年 .)

世纪。）

- [diː] [læmɪrəl] [trɑːmp] .
VAISSEAU DE L'AMIRAL TROMP .
- 德语 拉米拉尔 跺脚 .

VAISSEAU DE L'AMIRAL TROMP.

([deɪˈbjuː][diːˈju] 17e ['sjɛkl] .)
(Début du 17e siècle .)
(首次亮相 杜 17e 世纪 .)

（始于17世纪。）

[fɪg] . - .
Fig . 148 .
如图 . - .

图148。

- , [plɑːt] [væn] - .
FLUIT , PLAAT VAN 1647 .
- , 普拉特 VAN - .

FLUIT，PLAAT VAN 1647。

- , [stɪk] ['aʊz] - .
FLÜTE , STICH AUS 1647 .
- , 缝合 澳大利亚 - .

长笛，STICH AUS 1647。

[fluːt] , [ɪnˈgreɪvɪŋ] [ʌv; əv] - .
FLUTE , ENGRAVING OF 1647 .
长笛 , 雕刻 的 - .

长笛，1647 年版画。

[fluːt] , [grəˈvjʊr] [diː] - .
FLUTE , GRAVURE DE 1647 .
长笛 , 凹版印刷 德语 - .

长笛，1647 年版画。

[fɪg] . - .
Fig . 149 .
如图 . - .

图 149。

['ælˌtɛs] [moʊˈdeɪl] ['dɔ:] ['stædt] [ziːrɪkziː] .
ALTES MODELL DER STADT ZIERIKZEE .
阿尔特斯 模型 德尔 施塔特 齐里克泽 .

阿尔特斯模型 DER STDT ZIERIKZEE。

(['ɑːnˌfɑːŋ]['di'i'es] - .
(Anfang des 17 .
(安方 德斯 - .

（17.

['jɑːrˌhʊndərts] .)
Jahrhunderts .)
百年 .)

世纪。）

- [væn] [diː] [stæd] [ziːrɪkziː] .
OUDMODEL VAN DE STAD ZIERIKZEE .
- VAN 德语 斯塔德 齐里克泽 .

OUDMODEL VAN DE STAD ZIERIKZEE。

([bɪˈgɪn] 17e [iːuː] .)
(Begin 17e eeuw .)
(开始 17e eeuw .)

（始于17e eeuw。）

[oʊld]['mɑːd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪti] [ʌv; əv] - .
OLD MODEL OF THE CITY OF ZIERICKZEE .
老的 模型 的 这 城市 的 - .

齐里克泽市旧模型。

([bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] 17th ['sentʃəri] .)
(Beginning of the 17th Century .)
(开始 的 这 17th 世纪 .)

（17世纪初）

[æn'sjɛ̃ː] [moʊ'dɛl] [diː] [lɑː] [vɪl] [diː] - .
ANCIEN MODÈLE DE LA VILLE DE ZIERICKZEE .
古代 模型 德语 洛杉矶 维尔 德语 - .

ZIERICKZEE 城市的古老模式。

([deɪ'bjuː][diː'ju] 17e ['sjɛkl] .)
(Début du 17e siècle .)
(首次亮相 杜 17e 世纪 .)

（始于17世纪。）

[fɪg] . - .
Fig . 150 .
如图 . - .

图150。

[ʃɪp] [væn] [ædmɪɜəl] [diː] ['raɪtər] .
SCHIP VAN ADMIRAAL DE RUYTER .
SCHIP VAN 海军上将 德语 鲁伊特 .

SCHIP VAN ADMIRAAL DE RUYTER。

(['mɪdn] 17e [iːuː] .)
(Midden 17e eeuw .)
(粪堆 17e eeuw .)

（Midden 17e eeuw.）

['ædmərəl] [diː] - [flæg] [ʃɪp] .
ADMIRAL DE RUYTER'S FLAG SHIP .
上将 德语 - 旗帜 船 .

德鲁伊特海军上将的旗舰。

(['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ðɪ] 17th ['sentʃəri] .)
(Middle of the 17th Century .)
(中间 的 这 17th 世纪 .)

（17世纪中期）

['ʃɪf] ['di'i'es] ['ædmərəlz] [diː] ['raɪtər] .
SCHIFF DES ADMIRALS DE RUYTER .
希夫 DES 海军上将 德语 鲁伊特 .

德鲁伊特海军上将希夫。

(['mɪt] ['di'i'es] - . ['jɑːrˌhʊndərts] .)
(Mitte des 17 . Jahrhunderts .)
(米特 德斯 - . 百年 .)

（17世纪中期）

- [diː] [læmɪrəl] [diː] ['raɪtər] .
VAISSEAU DE L'AMIRAL DE RUYTER .
- 德语 拉米拉尔 德语 鲁伊特 .

鲁伊特上将官邸。

([mɪl'juː] [diː'ju] 17e ['sjɛkl] .)
(Milieu du 17e siècle .)
(环境 杜 17e 世纪 .)

（17世纪中期）

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 40]
[页 -]

[第40页]

[fɪg] . - .
Fig . 151 .
如图 . - .

图151。

[fɪg] . - .
Fig . 152 .
如图 . - .

图152。

[oʊ] . [aɪ] . [kɔnpaˈnjiː] [ʃɪp] .
O . I . COMPAGNIE SCHIP .
哦 . 我 . 公司 SCHIP .

OI COMPAGNIE SCHIP。

([bɪˈgɪn] 18e [iːuː]) .
(begin 18e Eeuw) .
(开始 18e eeuw) .

(始于 18e Eeuw)。

['ʃɪf] ['dɜ:]['oʊst] - ['ɪndɪʃən] - .
SCHIFF DER OST - INDISCHEN KOMPAGNIE .
希夫 德尔 原声带 - 印度 - .

SCHIFF DER OST-Indischen Kompagnie。

(['ɑːnˌfɑːŋ]['diˈi'es] - .
(Anfang des 18 .
(安方 德斯 - .

(18世纪初)

['jɑːrˌhʊndərts]) .
Jahrhunderts) .
百年) .

雅尔亨德尔斯)。

[ʃɪp] [ʌv; əv] [iːst] ['ɪndiə] ['kʌmpəni] .
SHIP OF EAST INDIA COMPANY .
船 的 东方 印度 公司 .

东印度公司船只。

([bɪˈgɪnɪŋ] [ʌv; əv] 18th ['sentʃəri]) .
(beginning of 18th Century) .
(开始 的 18th 世纪) .

(18世纪初)

[nəˈvɪr] [diː] [lɑː] [kɔnpaˈnjiː] ['diˈi'es] ['ɪndiːz] .
NAVIRE DE LA COMPAGNIE DES INDES .
纳维尔 德语 洛杉矶 公司 DES 印第斯 .

NAVIRE DE LA COMPAGNIE DES INDES。

([kəˈmensmənt] [diːˈju] 18e ['sjɛkl]) .
(commencement du 18e siècle) .
(开始 杜 18e 世纪) .

(18世纪开始)。

[fɪg] . - .
Fig . 153 .
如图 . - .

图 153。

[vɜ:zæməlɪŋ] [væn]['mɪstər] . [væn][gɪən] , ['dɔ:drekt] .
Verzameling van Mr . van Gijn , Dordrecht .
verzameling 货车 先生 . 货车 GIJN , 多德雷赫特 .

Verzameling van van Gijn 先生，多德雷赫特。

['sæmlʊŋ] ['di'i'es] [hɛrn] [væn][gɪən] , ['dɔ:drekt] .
Sammlung des Herrn van Gijn , Dordrecht .
收藏 德斯 赫恩 货车 GIJN , 多德雷赫特 .

多德雷赫特 Herrn van Gijn 收藏。

[kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv]['mɪstər] . [væn][gɪən] , ['dɔ:drekt] .
Collection of Mr . van Gijn , Dordrecht .
收藏 的 先生 . 货车 GIJN , 多德雷赫特 .

多德雷赫特 van Gijn 先生的收藏。

[kə'lekʃ(ə)n] [di:][em] . [væn][gɪən] , ['dɔ:drekt] .
Collection de M . van Gijn , Dordrecht .
收藏 德 M . 货车 GIJN , 多德雷赫特 .

M. van Gijn 收藏，多德雷赫特。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 41]
[页 -]

[第41页]

[fɪg] . - .
Fig . 154 .
如图 . - .

图154。

['lɑ:rdʒər] ['ɪmɪdʒ]
LARGER IMAGE
更大的 图像

查看大图

[fɪg] . - .
Fig . 155 .
如图 . - .

图155。

['lɑ:rdʒər] ['ɪmɪdʒ]
LARGER IMAGE
更大的 图像

查看大图

['skeɪpən] [væn] [ɔrləg] .
SCHEPEN VAN OORLOG .
谢彭 VAN oorlog .

SCHEPEN VAN OORLOG.

[kri:gʃɪf] .
KRIEGSSCHIFFE .
战舰 .

战争船。

[mæn][ʌv; əv][wɔ:r] .
MAN OF WAR .
男人 的 战争 .

战舰。

[vɛsoʊ] [di:] ['gɛr] . - .
VAISSEAUX DE GUERRE . 1750 .
船 德语 战争 . - .

战争船.1750.

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 42]
[页 -]

[第42页]

[fɪg] . - .
Fig . 156 .
如图 . - .

图156。

['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
LARGER IMAGE
更大的 图像

查看大图

- .
ZEILJACHT .
- .

泽尔雅赫特。

- .
SEGELYACHT .
- .

塞格利亚赫特。

['seɪlɪŋ] [jɑːt] .
SAILING YACHT .
帆船 游艇 .

帆船。

[jɑːt]
YACHT
游艇

游艇

[ə; eɪ] ['vɔɪlz] . - .
A VOILES . 1752 .
一个 薄纱 . - .

薄纱。1752。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 43]
[页 -]

[第43页]

[fɪg] . - .
Fig . 157 .
如图 . - .

图157。

['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
LARGER IMAGE
更大的 图像

查看大图

- .
EGMONDERPINK .
- .

EGMONDERPINK。

[ʃɪp] [væn] [ɔrləg] . -
SCHIP VAN OORLOG . 1765
SCHIP VAN oorlog . -

SCHIP VAN OORLOG.1765

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 44]
[页 -]

[第44页]

[fɪg] . - .
Fig . 158 .
如图 . - .

图158。

['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
LARGER IMAGE
更大的 图像

查看大图

[fɪg] . - .
Fig . 159 .
如图 . - .

图 159。

[fɪg] . - .
Fig . 160 .
如图 . - .

图 160。

- .
SNAUWSCHIP .
- .

SNAUWSCHIP。

([aɪnd] 18e [iːuː] .)
(Einde 18e eeuw .)
(结束 18e eeuw .)

(Einde 18e eeuw.)

- .
SCHNAUSCHIFF .
- .

雪纳瑞。

(['ɛnd] ['di'i'es] - . ['jɑːrˌhʊndərts] .)
(Ende des 18 . Jahrhunderts .)
(结束 德斯 - . 百年 .)

(18世纪末)

[raɪnd] .
RIND .
果皮 .

果皮。

([end][ʌv; əv][ðə; ði] 18th ['sentʃəri] .)
(End of the 18th Century .)
(结尾 的 这 18th 世纪 .)

(18世纪末)

- .
SENEAU .
- .

塞诺。

([fɪn] [diː'ju] 18e ['sjɛkl] .)
(Fin du 18e siècle .)
(鳍 杜 18e 世纪 .)

(18世纪末。)

([bɪˈgɪn] 19e [iːuː] .)
(Begin 19e eeuw .)
(开始 19e eeuw .)

（始于19e eeuw。）

(['ɑːnˌfɑːŋ]['diˈi'es] - . ['jɑːrˌhʊndərts])
(Anfang des 19 . Jahrhunderts)
(安方 德斯 - . 百年)

（19世纪初）

([bɪˈgɪnɪŋ] [ʌv; əv] 19th ['sentʃəri])
(Beginning of 19th Century)
(开始 的 19th 世纪)

（19世纪初）

([deɪˈbjuː][diː'ju] 19e ['sjɛkl] .)
(Début du 19e siècle .)
(首次亮相 杜 19e 世纪 .)

（始于19世纪）

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 45]
[页 -]

[第45页]

[fɪg] . - .
Fig . 161 .
如图 . - .

图161。

[fɪg] . - .
Fig . 162 .
如图 . - .

图162。

[fɪg] . - .
Fig . 163 .
如图 . - .

图 163。

[bɪˈgɪn] 19e [iːuː] .
BEGIN 19e EEUW .
开始 19e eeuw .

开始于 19e EEUW。

['ɑːnˌfɑːŋ] ['diˈi'es] - .
ANFANG DES 19 .
安方 DES - .

19号楼

['jɑːrˌhʊndərts] .
JAHRHUNDERTS .
百年 .

百年。

[bɪˈgɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 19th ['sentʃəri] .
BEGINNING OF THE 19th CENTURY .
开始 的 这 19th 世纪 .

19世纪初。

[deɪˈbjuː] 19e ['sjɛkl] .
DÉBUT 19e SIÈCLE .
首次亮相 19e 世纪 .

始于19世纪。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 46]
[页 -]

[第46页]

[fɪg] . - .
Fig . 164 .
如图 . - .

图164。

['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
LARGER IMAGE
更大的 图像

查看大图

[fɪg] . - .
Fig . 165 .
如图 . - .

图165。

['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
LARGER IMAGE
更大的 图像

查看大图

[bɪ'gɪn] 19e [iːuː] .
BEGIN 19e EEUW .
开始 19e eeuw .

开始于 19e EEUW。

['ɑːnˌfɑːŋ] ['di'i'es] - .
ANFANG DES 19 .
安方 DES - .

19号楼

['jɑːrˌhʊndərts] .
JAHRHUNDERTS .
百年 .

百年。

[bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 19th ['sentʃəri] .
BEGINNING OF THE 19th CENTURY .
开始 的 这 19th 世纪 .

19世纪初。

[deɪ'bjuː] 19e ['sjɛkl] .
DÉBUT 19e SIÈCLE .
首次亮相 19e 世纪 .

始于19世纪。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 47]
[页 -]

[第47页]

[fɪg] . - . -
Fig . 166 . 1700
如图 . - . -

图 166.1700

[fɪg] . - . -
Fig . 167 . 1780
如图 . - . -

图167.1780

[fɪg] . - . -
Fig . 168 . 1690
如图 . - . -

图168.1690

[fɪg] . - . -
Fig . 169 . 1690
如图 . - . -

图169.1690

[frænŋkrɪdʒk] .
FRANKRIJK .
法国 .

法兰克里克。

['frænŋkraɪx] .
FRANKREICH .
法国 .

法兰克雷希。

[fræns] .
FRANCE .
法国 .

法国。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 48]
[页 -]

[第48页]

[fɪg] . - . - – -
Fig . 170 . 1808 – 1827
如图 . - . - – -

图170.1808–1827

[fɪg] . - . -
Fig . 171 . 1829
如图 . - . -

图 171.1829

[fɪg] . - . -
Fig . 172 . 1804
如图 . - . -

图 172.1804

[fɪg] . - . -
Fig . 173 . 1847
如图 . - . -

图173.1847

[frænŋkrɪdʒk] .
FRANKRIJK .
法国 .

法兰克里克。

['frænŋkraɪx] .
FRANKREICH .
法国 .

法兰克雷希。

[fræns] .
FRANCE .
法国 .

法国。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 49]
[页 -]

[第49页]

[fɪg] . - .
Fig . 174 .
如图 . - .

图 174。

[fɪg] . - .
Fig . 175 .
如图 . - .

图 175。

- .
VEERSCHUIT .
- .

维尔舒伊特。

[bæk] .
BAC .
血液酒精浓度 .

血液酒精浓度。

- .
FÄHRE .
- .

法赫雷。

['feri] .
FERRY .
渡船 .

渡船。

[fɪg] . - .
Fig . 176 .
如图 . - .

图176。

['lɪktɔ˞] .
LICHTER .
利希特 .

利希特。

['laɪktɔ˞] .
LEICHTER .
更轻 .

更轻。

['laɪtər] .
LIGHTER .
打火机 .

打火机。

- .
ALLÈGE .
- .

ALLÈGE。

[fɪg] . - .
Fig . 177 .
如图 . - .

图 177。

[fɪg] . - .
Fig . **178** .
如图 . - .

图178。

[bɪˈgɪn] 17e [iːuː] .
Begin **17e** **eeuw** .
开始 17e eeuw .

从 17e eeuw 开始。

[ˈɑːnˌfɑːŋ][ˈdiˈiˈes] - .
Anfang **des** **17** .
安方 德斯 - .

17 年初。

[ˈjɑːrˌhʊndərts] .
Jahrhunderts .
百年 .

世纪。

[bɪˈgɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 17th [ˈsentʃəri] .
Beginning **of** **the** **17th** **Century** .
开始 的 这 17th 世纪 .

17世纪初。

[deɪˈbjuː] 17e [ˈsjɛkl] .
Début **17e** **siècle** .
首次亮相 17e 世纪 .

始于17世纪。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **50** **]**
[页 -]

[第50页]

[fɪg] . - .
Fig . **179** .
如图 . - .

图179。

[fɪg] . - .
Fig . **180** .
如图 . - .

图180。

- .
WATERSCHIP .
- .

水路。

- .
SEEKAMEEL .
- .

西卡米尔。

.
WATERBOAT .
水艇 .

水艇。

[fɪg] . - .
Fig . **181** .
如图 . - .

图181。

[bɪˈgɪn] 17e [iːuː] .
Begin 17e eeuw .
开始 17e eeuw .

从 17e eeuw 开始。

[ˈɑːnˌfɑːŋ][ˈdiˈiˈes] - [ˈjɑːrˌhʊndərts] .
Anfang des 17 Jahrhunderts .
安方 德斯 - 百年 .

Anfang des 17 Jahrhunderts.

[bɪˈgɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] 17th [ˈsentʃəri] .
Beginning of the 17th century .
开始 的 这 17th 世纪 .

17世纪初。

[deɪˈbjuː][diːˈju] 17e [ˈsjɛkl] .
Début du 17e siècle .
首次亮相 杜 17e 世纪 .

Début du 17e siècle.

[fɪg] . - .
Fig . 182 .
如图 . - .

图182。

- .
STEYGERSCHUITEN .
- .

施泰格舒滕。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 51]
[页 -]

[第51页]

[fɪg] . - .
Fig . 183 .
如图 . - .

图183。

[kɑːg] .
KAAG .
卡格 .

KAAG。

[hɔɪ] .
HOY .
HOY .

HOY。

[kɑːg] .
KAAG .
卡格 .

KAAG。

- .
CAGUE .
- .

卡格。

[fɪg] . - .
Fig . 184 .
如图 . - .

图184。

- .
ZEILJACHT .
- .

泽尔雅赫特。

- .
SEGELYACHT .
- .

塞格利亚赫特。

['seɪlɪŋ] [jɑːt] .
SAILING **YACHT** .
帆船 游艇 .

帆船。

[jɑːt] - ['vɔɪlz] .
YACHT **À** **VOILES** .
游艇 - 薄纱 .

帆船。

[fɪg] . - .
Fig . **185** .
如图 . - .

图185。

[hɔɪ] .
HOY .
HOY .

HOY。

[kɑːg] .
KAAG .
卡格 .

KAAG。

- .
CAGUE .
- .

卡格。

[fɪg] . - .
Fig . **186** .
如图 . - .

图 186。

- .
ZEILJACHT .
- .

泽尔雅赫特。

- .
SEGELYACHT .
- .

塞格利亚赫特。

['seɪlɪŋ] [jɑːt] .
SAILING **YACHT** .
帆船 游艇 .

帆船。

[jɑːt] - ['vɔɪlz] .
YACHT **À** **VOILES** .
游艇 - 薄纱 .

帆船。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 52]
[页 -]

[第52页]

[fɪg] . - .
Fig . 187 .
如图 . - .

图187。

- .
DOGHBOOT .
- .

狗靴。

[fɪg] . - .
Fig . 188 .
如图 . - .

图188。

- ([hju]) .
HEUDE (HEU) .
- (高等教育) .

HEUDE (HEU)。

[fɪg] . - .
Fig . 189 .
如图 . - .

图189。

- ([hju]) .
HEUDE (HEU) .
- (高等教育) .

HEUDE (HEU)。

[fɪg] . - .
Fig . 190 .
如图 . - .

图190。

- [kɑːg] .
ZEEUWSCHE KOGGE .
- 科格 .

ZEEUWSCHE KOGGE.

- [kɑːg] .
ZEELÄNDISCHE KOGGE .
- 科格 .

ZEELÄNDISCHE KOGGE.

['ziːlænd] [kɑːg] .
ZELAND COG .
新西兰 重心 .

新西兰 COG。

[koʊg] - .
COGUE ZÉLANDAISE .
古 - .

COGUE ZÉLANDAISE.

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 53]
[页 -]

[第53页]

[fɪg] . - .
Fig . 191 .
如图 . - .

图 191。

[fɪg] . - .
Fig . 192 .
如图 . - .

图192。

[fɪg] . - .
Fig . 193 .
如图 . - .

图193。

[fɪg] . - .
Fig . 194 .
如图 . - .

图194。

- .
BOEIERS .
- .

博伊尔斯。

- .
BUJER .
- .

BUJER。

['tendərz] .
TENDERS .
投标 .

招标。

['bɔɪɜ˞z] .
BOYERS .
博耶斯 .

博耶斯。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 54]
[页 -]

[第54页]

[fɪg] . - .
Fig . 195 .
如图 . - .

图195。

- [ɑːp] [ziː] .
HARINGVLOOT OP ZEE .
- 楼主 泽 .

HARINGVLOOT OP ZEE。

- [aʊf] [siː] .
HERINGSFLOTTE AUF SEE .
- 上 看 .

HERINGSFLOTTE AUF SEE.

['herɪŋ] - [fliːt] [ɑːn][ðə; ði]['oʊpən] [siː] .
HERRING - FLEET ON THE OPEN SEA .
鲱鱼 - 舰队 在 这 打开 海 .

公海上的鲱鱼捕捞船队。

['flɑːt]	[pɔːr]	[lɑː]	[pɛʃ]	[diː'ju]	[hɜʏrɛŋ]	[ɪn]	[plɛn]	['mɛr, 'mɜʏː]	.
FLOTTE	**POUR**	**LA**	**PÊCHE**	**DU**	**HARENG**	**EN**	**PLEINE**	**MER**	**.**
浮标	倒	洛杉矶	钓鱼	杜	哈伦	EN	普莱恩	MER	.

FLOTTE POUR LA PÊCHE DU HARENG EN PLEINE MER。

[fɪg]	.	-	.
Fig	**.**	**196**	**.**
如图	.	-	.

图196。

[baɪz]	['dɜʏː]	['zaɪdər'ziː]	.
BUYS	**DER**	**ZUIDERZEE**	**.**
购买	德尔	祖伊德海	.

BUYS DER ZUIDERZEE.

-	['di'i'es]	['zaɪdər'ziː]	.
BÜSE	**DES**	**ZUIDERZEE**	**.**
-	DES	祖伊德海	.

BÜSE DES ZUIDERZEE.

[bʌs]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	-	-	[ziː]	.
BUSS	**FROM**	**THE**	**ZUYDER**	**-**	**ZEE**	**.**
公交车	从	这	-	-	泽	.

从祖伊德海出发的巴士。

['bjuːz]	[diː'ju]	['zaɪdər'ziː]	.
BUSE	**DU**	**ZUIDERZEe**	**.**
公交车	杜	祖伊德海	.

BUSE DU ZUIDERZEe。

[fɪg]	.	-	.
Fig	**.**	**197**	**.**
如图	.	-	.

图197。

[baɪz]	.
BUYS	**.**
购买	.

购买。

-	.
BÜSE	**.**
-	.

布塞。

[bʌs]	.
BUSS	**.**
公交车	.

巴士。

['bjuːz]	.
BUSE	**.**
公交车	.

巴士。

[fɪg]	.	-	.
Fig	**.**	**198**	**.**
如图	.	-	.

图198。

-	[ɪn]	[ziː]	.
HARINGVLOOT	**IN**	**ZEE**	**.**
-	在	泽	.

HARINGVLOOT 在 ZEE。

- [aʊf] [siː] .
HERINGSFLOTTE AUF SEE .
- 上 看 .

HERINGSFLOTTE AUF SEE.

['herɪŋ] - [fliːt] [ɑːn][ðə; ði]['oʊpən] [siː] .
HERRING - FLEET ON THE OPEN SEA .
鲱鱼 - 舰队 在 这 打开 海 .

公海上的鲱鱼捕捞船队。

['flɑːt] [pɔːr] [lɑː] [pɛʃ] [diː'ju] [hɜ˞rɛŋ] [ɪn] [plɛn] ['mɛr, 'mɜ˞ː] .
FLOTTE POUR LA PÊCHE DU HARENG EN PLEINE MER .
浮标 倒 洛杉矶 钓鱼 杜 哈伦 EN 普莱恩 MER .

FLOTTE POUR LA PÊCHE DU HARENG EN PLEINE MER。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 55]
[页 -]

[第55页]

[fɪg] . - .
Fig . 199 .
如图 . - .

图 199。

- .
WATERSCHIP .
- .

水路。

- .
SEEKAMEEL .
- .

西卡米尔。

.
WATERBOAT .
水艇 .

水艇。

[fɪg] . - .
Fig . 200 .
如图 . - .

图 200。

- .
TOCHTSCHUIT .
- .

托赫茨丘伊特。

- .
TRECKSCHUTE .
- .

特雷克斯丘特。

[fɪg] . - .
Fig . 201 .
如图 . - .

图 201。

- [pɑːt] .
OVERYSSELSCHE POT .
- 锅 .

OVERYSSELSCHE 锅。

[tɑːp] ['aʊz] - .
TOP AUS OVERYSSEL .
顶部 澳大利亚 - .

顶级澳大利亚OVERYSSEL。

[pɑːt][frʌm; frəm] - .
POT FROM OVERYSSEL .
锅 从 - .

来自奥弗莱塞尔的锅。

[pɑːt][diː] - .
POT DE L'OVERYSSEL .
锅 德语 - .

奥维塞尔之壶。

[fɪg] . - .
Fig . 202 .
如图 . - .

图 202。

- .
WALVISCHVAARDER .
- .

鲸鱼骑士。

- .
WALFISCHFÄNGER .
- .

沃尔菲施芬格。

[weɪl] [boʊt] .
WHALE BOAT .
鲸 船 .

捕鲸船。

- .
BALEINIÈRE .
- .

巴莱尼埃。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 56]
[页 -]

[第56页]

[fɪg] . - .
Fig . 203 .
如图 . - .

图 203。

['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
LARGER IMAGE
更大的 图像

查看大图

[fɪg] . - .
Fig . 203 .
如图 . - .

图 203。

['lɑːrdʒər] ['ɪmɪdʒ]
LARGER IMAGE
更大的 图像

查看大图

- [væn] [wɜ:kəm] , [wɑ:rəp] [di:] ['skeɪpən] ['dɜ:] ['zaɪdər'zi:] [zɪn] [æfgɪbi:ld] (-) .
LIJKBAREN VAN WORKUM , WAAROP DE SCHEPEN DER ZUIDERZEE ZIJN AFGEBEELD (1600) .
- VAN 沃克姆 , waarop 德语 谢彭 德尔 祖伊德海 zijn afgebeeld (-) .

LIJKBAREN VAN WORKUM，WAAROP DE SCHEPEN DER ZUIDERZEE ZIJN AFGEBEELD (1600)。

- [vɑ:n] [wɜ:kəm] , [aʊf] [də'ni:n] [daɪ] [kɪf] ['dɜ:] ['zaɪdər'zi:] ['dɑ:rgəʃtɛlt] [sɪnd] (-)
SÄNFTEN VON WORKUM , AUF DENEN DIE SCHIFFE DER ZUIDERZEE DARGESTELLT SIND (1600)
- 冯 沃克姆 , 上 德嫩 死 希夫 德尔 祖伊德海 dargestellt 信德 (-)
.
:
.

SäNFTEN VON WORKUM，AUF DENEN DIE SCHIFFE DER ZUIDERZEE DARGESTELLT SIND (1600)。

[biəz] [æt; ət] [wɜ:kəm] , [ɑ:n] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [ʃoʊn] ['ves(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['zaɪdər] - [zi:] (-) .
BIERS AT WORKUM , ON WHICH ARE SHOWN VESSELS OF THE ZUIDER - ZEE (1600) .
灵柩 在 沃克姆 , 在 哪个 是 所示 船只 的 这 祖伊德 - 泽 (-) .

沃库姆的墓碑上刻有须德海的船只（1600 年）。

- - [wɜ:kəm] , [suə] [lɛskwels] [ɑ:n][ə; eɪ] - [lez] [nɑ:vɪrɛz] [di:'ju] ['zaɪdər'zi:] (
CIVIÈRES À WORKUM , SUR LESQUELLES ON A REPRÉSENTÉ LES NAVIRES DU ZUIDERZEE (
- - 沃克姆 , 苏尔 lesquelles 在 一个 - LES 纳维尔斯 杜 祖伊德海 (
-) .
1600) .
-) .

CIVIÈRES À WORKUM，SUR LESQUELLES 上的 REPRÉSENTÉ LES NAVIRES DU ZUIDERZEE (1600)。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 57]
[页 -]

[第57页]

[fɪg] . - .
Fig . 203 .
如图 . - .

图 203。

[fɪg] . - .
Fig . 203 .
如图 . - .

图 203。

['lɑ:rdʒər] ['ɪmɪdʒ]
LARGER IMAGE
更大的 图像

查看大图

[ˌe 'o] - .
Ao 1600 .
奥 - .

1600年。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 58]
[页 -]

[第58页]

[fɪg] . - .
Fig . 204 .
如图 . - .

图 204。

[fɪg] . - .
Fig . 205 .
如图 . - .

图 205。

[fɪg] . - .
Fig . 206 .
如图 . - .

图 206。

[fɪg] . - .
Fig . 207 .
如图 . - .

图 207。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 59]
[页 -]

[第59页]

[fɪg] . - .
Fig . 208 .
如图 . - .

图 208。

[aʊdə] - .
OUDE HERNA .
古老的 - .

欧德·赫尔纳。

([vɜˑːzæməlɪŋ] [ˈmɪstər][væn][gɪən] , [ˈdɔːdrekt] .)
(Verzameling Mr Van Gijn , Dordrecht .)
(verzameling 先生 范 GIJN , 多德雷赫特 .)

（Verzameling Van Gijn 先生，多德雷赫特。）

[ˈɑːltə] - .
ALTE HERNA .
替代 - .

另类赫尔纳。

([ˈsæmlʊŋ] [ˈdi'i'es] [hɛrn] [væn][gɪən] , [ˈdɔːdrekt] .)
(Sammlung des Herrn Van Gijn , Dordrecht .)
(收藏 德斯 赫恩 范 GIJN , 多德雷赫特 .)

（Sammlung des Herrn Van Gijn，多德雷赫特。）

[oʊld] - .
OLD HERNA .
老的 - .

老赫尔娜。

([kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈmɪstər] . [væn][gɪən] , [ˈdɔːdrekt] .)
(Collection of Mr . Van Gijn , Dordrecht .)
(收藏 的 先生 . 范 GIJN , 多德雷赫特 .)

（多德雷赫特 Van Gijn 先生收藏。）

[æn'sjɛ̃ː] - .
ANCIEN HERNA .
古代 - .

古代的埃尔纳。

([kə'lekʃ(ə)n] [diː][em] . [væn][gɪən] , [ˈdɔːdrekt] .)
(Collection de M . Van Gijn , Dordrecht .)
(收藏 德 M . 范 GIJN , 多德雷赫特 .)

（多德雷赫特 M. Van Gijn 收藏。）

[fɪg] . - .
Fig . **209** .
如图 . - .

图 209。

- .
TURFSCHIP .
- .

草坪船。

- .
TORFSCHIFF .
- .

托夫希夫。

[tɜːrf] [boʊt] .
TURF **BOAT** .
草皮 船 .

草皮船。

[bæˈtoʊ] - .
BATEAU **TOURBIER** .
船 - .

图尔比耶船。

[fɪg] . - .
Fig . **210** .
如图 . - .

图 210。

- .
SMALSCHIP .
- .

小船。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **60** **]**
[页 -]

[第60页]

[fɪg] . - .
Fig . **211** .
如图 . - .

图211。

- .
BEURTSCHIP .
- .

博伊尔特施普。

([mjuˈziːəm][væn] - [tiː] [ˈdɔːdrekt] .)
(**Museum** **van** **oudheden** **te** **Dordrecht** . **)**
(博物馆 货车 - te 多德雷赫特 .)

（多德雷赫特博物馆。）

« - » .
« **BEURTSCHIFF** **»** .
« - » .

«BEURTSCHIFF»。

(- [ɪn] [ˈdɔːdrekt] .)
(**Altertumsmuseum** **in** **Dordrecht** . **)**
(- 在 多德雷赫特 .)

（多德雷赫特的 Altertums 博物馆。）

« - » .
« BEURTSCHIP » .
« - » .

“BEURTSCHIP”。

([mjuˈziːəm][ʌv; əv][ænˈtɪkwətiːz][æt; ət] ['dɔːdrekt])
(Museum of antiquities at Dordrecht)
(博物馆 的 古董 在 多德雷赫特)

（多德雷赫特古代文物博物馆）

« - » .
« BEURTSCHIP » .
« - » .

“BEURTSCHIP”。

([ˌmjuːˈzeɪ - [diː] ['dɔːdrekt] .)
(Musée d'antiquités de Dordrecht .)
(博物馆 - 德 多德雷赫特 .)

（多德雷赫特古董博物馆。）

(- [puːn] .)
(Paviljoen Poon .)
(- 胡桐 .)

（潘帕维利昂）

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 61]
[页 -]

[第61页]

[fɪg] . - .
Fig . 212 .
如图 . - .

图212。

- .
DAMLOOPER .
- .

丹卢珀。

[fɪg] . - .
Fig . 213 .
如图 . - .

图 213。

[iːn] - [ʌv; əv] - .
EEN SAMMOREUS OF KEULENAAR .
een - 的 - .

凯伦纳尔的萨莫雷乌斯。

[ən] « - » [oʊ] « - » .
UN « SAMOREUS » OU « KEULENAAR » .
联合国 « - » 俄亥俄大学 « - » .

UN «SAMOREUS» OU «KEULENAAR»。

[fɪg] . - .
Fig . 215 .
如图 . - .

图215。

[smɑːk] .
SMAK .
smak .

SMAK。

[ʃmæk] .
SCHMACK .
施马克 .

臭味。

[smæk] .
SMACK .
啪 .

啪。

- .
SEMAQUE .
- .

SEMAQUE。

[fɪg] . - .
Fig . **217** .
如图 . - .

图217。

[kæt] .
KAT .
凯特 .

KAT。

[tʃæt] .
CHAT .
聊天 .

聊天。

[fɪg] . - .
Fig . **214** .
如图 . - .

图 214。

[iːn] - [ʌv; əv] - .
EEN **SAMMOREUS** **OF** **KEULENAAR** .
een - 的 - .

凯伦纳尔的萨莫雷乌斯。

[ən] « - » [oʊ] « - » .
UN **«** **SAMOREUS** **»** **OU** **«** **KEULENAAR** **»** .
联合国 « - » 俄亥俄大学 « - » .

UN «SAMOREUS» OU «KEULENAAR»。

[fɪg] . - .
Fig . **218** .
如图 . - .

图218。

[kɑːf] .
KOF .
KOF .

KOF。

['kɔf] .
KOFF .
科夫 .

科夫。

[fɪg] . - .
Fig . **219** .
如图 . - .

图219。

- .
SCHOLSCHUIT .
- .

SCHOLSCHUIT。

[ʃuːt] [zʊm] - .
SCHUTE ZUM SCHOLLENFANG .
舒特 祖姆 - .

SCHUTE ZUM SCHOLLENFANG.

[boʊt] [fɔːr; fər] [soʊl] ['fɪʃəri] .
BOAT FOR SOLE FISHERY .
船 为了 唯一 渔业 .

用于鳎鱼捕捞的船。

[baːrk] [pɔːr] [laː] [pɛʃ] [diː] [laː] [soʊl] .
BARQUE POUR LA PÊCHE DE LA SOLe .
帆船 倒 洛杉矶 钓鱼 德语 洛杉矶 唯一 .

BARQUE POUR LA PÊCHE DE LA SOLE。

[fɪg] . - .
Fig . 216 .
如图 . - .

图 216。

[smɑːk] .
SMAK .
smak .

SMAK。

[ʃmæk] .
SCHMACK .
施马克 .

臭味。

[smæk] .
SMACK .
啪 .

啪。

- .
SEMAQUE .
- .

SEMAQUE。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 62]
[页 -]

[第62页]

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

造船业的起源。(Shipbuilding from its beginnings. Vol.)

[fɪg] . - .
Fig . 220 .
如图 . - .

图220。

- .
SCHOLSCHUIT .
- .

SCHOLSCHUIT。

[ʃuːt] [zʊm] - .
SCHUTE ZUM SCHOLLENFANG .
舒特 祖姆 - .

SCHUTE ZUM SCHOLLENFANG.

[boʊt] [fɔːr; fər] [soʊl] ['fɪʃəri] .
BOAT FOR SOLE FISHERY .
船 为了 唯一 渔业 .

用于鳎鱼捕捞的船。

[bɑːrk] [pɔːr] [lɑː] [pɛʃ] [diː] [lɑː] [soʊl] .
BARQUE POUR LA PÊCHE DE LA SOLE .
帆船 倒 洛杉矶 钓鱼 德语 洛杉矶 唯一 .

BARQUE POUR LA PÊCHE DE LA SOLE。

[fɪg] . - .
Fig . 221 .
如图 . - .

图 221。

- .
KOOPVAARDYBUIS .
- .

KOOPVAARDYBUIS。

- - - .
KAUFFAHRTEI - BÜSE .
- - - .

考法尔泰-布塞。

['mɜːrtʃənt] [bʌs] .
MERCHANT BUSS .
商人 公交车 .

商业巴士

['bjuːz] [mɑːrkænd] .
BUSE MARCHANDE .
公交车 马尔尚德 .

巴士商人。

[fɪg] . - .
Fig . 225 .
如图 . - .

图225。

- - .
DRIEMAST GALJOOT .
- - .

DRIEMAST GALJOOT。

['gæliət] [ˌem aɪ 'tiː] [draɪ] ['mæstən] .
GALIOT MIT DREI MASTEN .
加利奥特 麻省理工学院 德雷 桅杆 .

GALIOT MIT DREI MASTEN.

[θriː] ['maːstid] ['gælɪət] .
THREE MASTED GALLIOT .
三 桅杆 加利奥特 .

三桅帆船。

- ['twɑː] [mæts] .
GALIOTE À TROIS MATS .
加利奥特 - 特洛伊 垫子 .

GALIOTE À TROIS MATS.

[fɪg] . - .
Fig . 222 .
如图 . - .

图222。

- .
BUYSCONVOYER .
- .

买家护送员。

-
GELEITSCHIFF
-

吉莱特施菲

[fʊr] - .
FÜR BÜSEN .
毛皮 - .

FÜR BÜSEN.

['kɑːnvɔɪ] - [ʃɪp] [fɔːr; fər] ['bʌsɪz] .
CONVOY - SHIP FOR BUSSES .
护航 - 船 为了 公交车 .

巴士护航船。

- [diː] ['bʌsɪz] .
CONVOYEUR DE BUSES .
- 德语 公交车 .

巴士车队。

[fɪg] . - .
Fig . 226 .
如图 . - .

图226。

- - .
EENMAST GALJOOT .
- - .

EENMAST GALJOOT。

['gæliət] [ˌem aɪ 'tiː] ['aɪnəm] [mæst] .
GALIOT MIT EINEM MAST .
加利奥特 麻省理工学院 一个 桅杆 .

GALIOT MIT EINEM MAST.

['sɪŋg(ə)l] ['maːstid] ['gæliət] .
SINGLE MASTED GALIOT .
单身的 桅杆 加利奥特 .

单桅帆船。

- [ən] [mæt] .
GALIOTE À UN MAT .
加利奥特 - 联合国 垫 .

GALIOTE À UN MAT.

[fɪg] . - .
Fig . 223 .
如图 . - .

图223。

[baɪz] ([ɛŋkhaɪzən]) [diː] [vliːt] - .
BUYS (ENKHUIZEN) DE VLEET UITSCHIETENDE .
购买 (恩克赫伊曾) 德语 舰队 - .

购买（ENKHUIZEN）DE VLEET UITSCHIETENDE。

- [vɑːn] [ɛŋkhaɪzən] [daɪ] [nɛtz] - .
BÜSE VON ENKHUIZEN DIE NETZE EINZIEHEND .
- 冯 恩克赫伊曾 死 内茨 - .

BÜSE VON ENKHUIZEN DIE NETZE EINZIEHEND。

[ɛŋkhaɪzən] [bʌs] ['teɪkɪŋ] [ɪn] [nets] .
ENKHUIZEN BUSS TAKING IN NETS .
恩克赫伊曾 公交车 采取 在 网 .

恩克赫伊森·巴斯 (ENKHUIZEN BUSS) 入网。

['bjuːz] - ['rɛnˌtrɑːnt] [ˌɛsˌiː'ɛs] [fɪ'leɪz] .
BUSE D'ENKHUIZEN RENTRANT SES FILETS .
公交车 - 租户 社会经济地位 鱼片 .

BUSE D'ENKHUIZEN RENTRANT SES 鱼片。

[fɪg] . - .
Fig . 224 .
如图 . - .

图224。

[baɪz] (['vlɑːrdiŋən]) [diː] [vliːt] - .
BUYS (VLAARDINGEN) DE VLEET INHALENDE .
购买 (弗拉尔丁根) 德语 舰队 - .

购买（弗拉尔丁根）DE VLEET INHALENDE。

- [vɑːn] ['vlɑːrdiŋən] [daɪ] [nɛtz] - .
BÜSE VON VLAARDINGEN DIE NETZE AUSLEGEND .
- 冯 弗拉尔丁根 死 内茨 - .

BÜSE VON VLAARDINGEN DIE NETZE AUSLEGEND。

['vlɑːrdiŋən] [bʌs] ['kæstɪŋ] [nets] .
VLAARDINGEN BUSS CASTING NETS .
弗拉尔丁根 公交车 铸件 网 .

弗拉尔丁根巴斯铸造网。

['bjuːz] [diː] ['vlɑːrdiŋən] - [ˌɛsˌiː'ɛs] [fɪ'leɪz] .
BUSE DE VLAARDINGEN LANÇANT SES FILETS .
公交车 德语 弗拉尔丁根 - 社会经济地位 鱼片 .

BUSE DE VLAARDINGEN LANÇANT SES 鱼片。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 63]
[页 -]

[第63页]

[fɪg] . - .
Fig . **227** .
如图 . - .

图227。

- [met] - .
HOEKER **MET** **BARKENTIJNSTUIG** .
- MET - .

HOEKER MET BARKENTIJNSTUIG.

- [ˌem aɪ ˈtiː] - .
HUKER **MIT** **BARKENTAKELUNG** .
- 麻省理工学院 - .

HUKER MIT BARKENTAKELUNG.

[bɑːrk] [rɪgd] [ˈhaʊkər] .
BARK **RIGGED** **HOWKER** .
吠 作弊 豪克 .

树皮操纵的霍克。

- [əˈvɛk] - [diː] [bɑːrk] .
HOURQUE **AVEC** **GRÉEMENT** **DE** **BARQUE** .
- 和 - 德语 帆船 .

HOURQUE AVEC GRÉMENT DE BARQUE。

[fɪg] . - .
Fig . **228** .
如图 . - .

图228。

- .
HOEKER .
- .

霍克尔。

- .
HUKER .
- .

胡克。

[ˈhaʊkər] .
HOWKER .
豪克 .

豪克。

- .
HOURQUE .
- .

小时。

[fɪg] . - .
Fig . **231** .
如图 . - .

图 231。

[baɪz] .
BUYS .
购买 .

购买。

- .
BÜSE .
- .

布塞。

[bʌs] .
BUSS .
公交车 .

巴士。

['bju:z] .
BUSE .
公交车 .

巴士。

[fɪg] . - .
Fig . **232** .
如图 . - .

图 232。

['jɑ:^ə] .
JAGER .
杰格 .

耶格尔。

['jeɪ.gəɾ] .
JÄGER .
猎枪 .

猎兵。

['tʃeɪsər] .
CHASER .
追逐者 .

追逐者。

[ʃæ'sɜ:r] .
CHASSEUR .
猎人 .

猎兵。

[fɪg] . - .
Fig . **229** .
如图 . - .

图229。

- .
VISCHHOEKER .
- .

维什霍克。

- .
FISCHHUKER .
- .

菲什胡克。

['fɪʃɪŋ] ['haʊkər] .
FISHING **HOWKER** .
钓鱼 豪克 .

钓鱼者。

- [di:] [pɛʃ] .
HOURQUE **DE** **PÊCHE** .
- 德语 钓鱼 .

钓鱼时间。

[fɪg] . - .
Fig . **230** .
如图 . - .

图230。

- - .
DRIEMAST HOEKER .
- - .

德里马斯特·霍克。

- [ˌem aɪ 'tiː] [θriː] ['mæstən] .
HUKER MIT 3 MASTEN .
- 麻省理工学院 3 桅杆 .

HUKER MIT 3 MASTEN.

[θriː] ['maːstid] ['haʊkər] .
THREE MASTED HOWKER .
三 桅杆 豪克 .

三桅帆船。

- - [θriː][mæts] .
HOURQUE À 3 MATS .
- - 3 垫子 .

3 分钟

[fɪg] . - .
Fig . 233 .
如图 . - .

图 233。

- .
PINKSCHIP .
- .

PINKSCHIP。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 64]
[页 -]

[第64页]

[fɪg] . - .
Fig . 234 .
如图 . - .

图234。

['mɑːd(ə)l][væn] [iːn] - .
MODEL VAN EEN HOEKER .
模型 VAN een - .

范·伊恩·霍克尔模型。

([vɜ·ːzæməlɪŋ] [væn][em] . [væn][gɪən] , ['dɔːdrekt] .)
(Verzameling van M . van Gijn , Dordrecht .)
(verzameling 货车 M . 货车 GIJN , 多德雷赫特 .)

（Verzameling van M. van Gijn，多德雷赫特。）

[moʊ'deɪl] ['aɪnəs] - .
MODELL EINES HUKERS .
模型 一个 - .

MODELL EINES HUKERS。

(['sæmlʊŋ] ['di'i'es] [hɛrn] [væn][gɪən] , ['dɔːdrekt] .)
(Sammlung des Herrn van Gijn , Dordrecht .)
(收藏 德斯 赫恩 货车 GIJN , 多德雷赫特 .)

（Sammlung des Herrn van Gijn，多德雷赫特。）

['mɑːd(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] ['haʊkər] .
MODEL OF A HOWKER .
模型 的 一个 豪克 .

豪克汽车模型。

([kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][em] . [væn][gɪən] , ['dɔ:drekt] .)
(Collection of M . van Gijn , Dordrecht .)
(收藏 的 M . 货车 GIJN , 多德雷赫特 .)

（多德雷赫特 M. van Gijn 收藏。）

[moʊ'dɛl] [-] - .
MODÈLE D'UNE HOURQUE .
模型 沙丘 - .

MODELE D'UNE HOURQUE.

([kə'lekʃ(ə)n] [di:][em] . [væn][gɪən] , ['dɔ:drekt] .)
(Collection de M . van Gijn , Dordrecht .)
(收藏 德 M . 货车 GIJN , 多德雷赫特 .)

（M. van Gijn 收藏，多德雷赫特。）

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 65]
[页 -]

[第65页]

[fɪg] . - .
Fig . 235 .
如图 . - .

图235。

- [jɑ:t] .
ZEEUWSCH YACHT .
- 游艇 .

泽乌施游艇。

- [jɑ:t] .
ZEELÄNDISCHE YACHT .
- 游艇 .

泽兰游艇。

['zi:lænd] [jɑ:t] .
ZELAND YACHT .
新西兰 游艇 .

新西兰游艇。

[jɑ:t] - .
YACHT ZÉLANDAIS .
游艇 - .

泽兰岛游艇。

[fɪg] . - .
Fig . 236 .
如图 . - .

图 236。

- .
BEURTSCHIP .
- .

博伊尔特施普。

([pu:n])
(POON)
(胡桐)

（胡桐）

[fɪg] . - .
Fig . 237 .
如图 . - .

图 237。

['lændɪŋ] [buːt] .
LANDING BOOT .
降落 启动 .

着陆靴。

- .
LANDUNGSBOOT .
- .

登陆艇。

['lændɪŋ] [boʊt] .
LANDING BOAT .
降落 船 .

登陆艇。

[bæ'toʊ] [diː] - .
BATEAU DE DÉBARQUEMENT .
船 德语 - .

弃船船。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 66]
[页 -]

[第66页]

[fɪg] . - .
Fig . 238 .
如图 . - .

图238。

- [met] - [dɔːr]
ZEESCHIP MET ZEEKAMEEL DOOR
- MET - 门

ZEESCHIP MET ZEEKAMEEL DOOR

- ['oʊvər] [het] - [gɛtrɑːkən] .
WATERSCHEEPJES OVER HET PAMPUS GETROKKEN .
- 超过 异质性 - 格特罗肯 .

HET PAMPUS GETROKKEN 上的 Waterscheepjes。

- [vɑːn] - (-) ['uːbər] [den] - - .
SEESCHIFF VON WASSERSCHIFFEN (SEEKAMEELEN) ÜBER DEN PAMPUS GESCHLEPPT .
- 冯 - (-) 优步 丹 - - .

SEESCHIFF VON WASSERSCHIFFEN (SEEKAMEELEN) ÜBER DEN PAMPUS GESCHLEPPT。

[siː] ['goʊɪŋ] [ʃɪp] ['floʊtɪd] ['oʊvər][ðə; ði] - [ʃoʊl] [ɑːn] « [siː] ['kæməlz] » .
SEA GOING SHIP FLOATED OVER THE PAMPUS SHOAL ON « SEA CAMELS » .
海 去 船 漂浮 超过 这 - 浅滩 在 « 海 骆驼 » .

远洋货轮靠着"海骆驼"漂浮在潘普斯浅滩上。

[bæɪtɪmənt] [diː]['mɛr, 'mɜː] - [pɑːr] [ən]
BATIMENT DE MER PORTÉ PAR UN
巴蒂门特 德语 MER - PAR 联合国

BATIMENT DE MER PORTÉ PAR UN

« - » - [pɑːr]['diˈiˈes] « - » [ˌeɪ 'juː] - [də'suː] [diː] - .
« ZEEKAMEEL » REMORQUÉ PAR DES « WATERSCHEEPJES » AU - DESSUS DE PAMPUS .
« - » - PAR DES « - » 澳大利亚 - dessus 德语 - .

«ZEEKAMEEL» REMORQUÉ PAR DES «WATERSCHEEPJES» AU-DESSUS DE PAMPUS。

[fɪg] . - .
Fig . 239 .
如图 . - .

图239。

['^æliəs] .
GALEAS .
盖利亚斯 .

风暴。

- .
GALEASSE .
- .

狂风。

['^æliæs] .
GALLIASS .
加利亚斯 .

加利亚斯。

- .
GALÉASSE .
- .

加莱阿斯。

[fɪg] . - .
Fig . 240 .
如图 . - .

图240。

[snɪk] .
SNIK .
斯尼克 .

咔嚓。

[fɪg] . - .
Fig . 241 .
如图 . - .

图241。

['evər] .
EVER .
曾经 .

曾经。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 67]
[页 -]

[第67页]

[fɪg] . - .
Fig . 242 .
如图 . - .

图242。

[fɪg] . - .
Fig . 244 .
如图 . - .

图244。

[fɪg] . - .
Fig . 243 .
如图 . - .

图243。

[skaʊt] [væn] - .
SCHUIT VAN BLANKENBERGHE .
舒伊特 VAN - .

舒伊特·范·布兰肯伯格。

[ʃuːt] [vɑːn] - .
SCHUTE VON BLANKENBERGHE .
舒特 冯 - .

布兰肯贝格的舒特。

- [boʊt] .
BLANKENBERG BOAT .
- 船 .

布兰肯伯格船。

[bɑːrk] [diː] - .
BARQUE DE BLANKENBERGHE .
帆船 德语 - .

布兰肯伯格帆船。

[fɪg] . - .
Fig . 245 .
如图 . - .

图 245。

- [jɑːkt] .
BLOKZIJLDER JACHT .
- 游艇 .

BLOKZIJLDER JACHT。

- .
BOVENAANZICHT .
- .

BOVENAANZICHT。

[plæn] .
PLAN .
计划 .

计划。

- .
AUFSICHT .
- .

AUFSICHT。

- .
VOORAANZICHT .
- .

VOORAANZICHT。

- .
VORDERANSICHT .
- .

前视。

[frʌnt] [vjuː] .
FRONT VIEW .
正面 看法 .

正面视图。

[vˈjuː] - .
VUE D'AVANT .
视图 - .

前方视角。

- .
ACHTERAANZICHT .
- .

ACHTERAANZICHT.

- .
ZINTERANSICHT .
- .

内部视野。

[stɜːrn] [vjuː] .
STERN VIEW .
船尾 看法 .

船尾视角。

[vˈjuː] - .
VUE D'ARRIÈRE .
视图 - .

背面视图。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 68]
[页 -]

[第68页]

[fɪg] . - .
Fig . 246 .
如图 . - .

图246。

[ˈlɑːrdʒər] [ˈɪmɪdʒ]
LARGER IMAGE
更大的 图像

查看大图

- .
SLIJKPRAAM .
- .

SLIJKPRAAM。

- .
BAGGERPRAAM .
- .

巴格尔普拉姆。

[ˈdredʒɪŋ] [bɑːrdʒ] .
DREDGING BARGE .
疏浚 驳船 .

疏浚驳船。

[tʃæləɴd] [diː] - .
CHALAND DE DRAGAGE .
沙兰德 德语 - .

CHALAND DE DRAGAGE.

(['grəuniŋən])
(GRONINGEN)
(格罗宁根)

(格罗宁根)

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 69]
[页 -]

[第69页]

- - .
FRIESCH BOOTJE .
- - .

FRIESCH BOOTJE。

- [buːt] .
FRIESISCHES BOOT .
- 启动 .

弗里斯兰靴。

[smɔːl] ['friːʒn] [boʊt] .
SMALL FRISIAN BOAT .
小的 弗里西亚人 船 .

小型弗里斯兰船。

[bɑː'ket] - .
BARQUETTE FRISONNE .
驳船 - .

弗里松酒吧。

- .
Seitenansicht .
- .

侧面。

[saɪd] [vjuː] .
Side view .
边 看法 .

侧面图。

[v'juː][diː] - .
Vue de côté .
维尤 德 - .

侧面视角。

- .
Vorderansicht .
- .

前视。

[frʌnt] [vjuː] .
Front view .
正面 看法 .

正面视图。

[v'juː][diː] [feɪs] .
Vue de face .
维尤 德 脸 .

面部视角。

- .
Aufsicht .
- .

观察。

[plæn] .
Plan .
计划 .

计划。

- .
Hinteransicht .
- .

后视。

[stɜːrn] [vjuː] .
Stern view .
斯特恩 看法 .

船尾视角。

[vˈjuː] - .
Vue postérieure .
维尤 - .

后视图。

- .
Längsschnitt .
- .

Längsschnitt.

[ˌlɑːndʒəˈtuːdən(ə)l][ˈsekʃ(ə)n] .
Longitudinal section .
纵向 部分 .

纵切面。

[kuːp] [lɑːndʒətuːdənæl] .
Coupe longitudinale .
双门轿跑车 纵向 .

纵置轿跑车。

- .
Querschnitt .
- .

切面。

[krɔːs] - [ˈsekʃ(ə)n] .
Cross - section .
叉 - 部分 .

横截面。

[kuːp] [ˌtrænsˈvɜːrˈseɪl] .
Coupe transversale .
双门轿跑车 横向 .

横置轿跑车。

[ˈʃɑːl] [wʌn] : -
SCHAAL 1 : 50
沙尔 1 : -

沙尔 1:50

- .
YLSTERBOOT .
- .

YLSTERBOOT。

- .
YLSTERBOOT .
- .

YLSTERBOOT。

[boʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] - .
BOAT FROM THE YLSTER .
船 从 这 - .

来自伊尔斯特的船。

[bæˈtoʊ] [diː] - .
BATEAU DE L'YLSTER .
船 德语 - .

伊尔斯特船。

- .
Seitenansicht .
- .

侧面。

[saɪd] [vjuː] .
Side **view** **.**
边 看法 .

侧面图。

[v'juː][diː] - .
Vue **de** **côté** **.**
维尤 德 - .

侧面视角。

- .
Vorderansicht **.**
- .

前视。

[frʌnt] [vjuː] .
Front **view** **.**
正面 看法 .

正面视图。

[v'juː][diː] [feɪs] .
Vue **de** **face** **.**
维尤 德 脸 .

面部视角。

- .
Längsschnitt **.**
- .

Längsschnitt.

[ˌlɑːndʒə'tuːdən(ə)l]['sekʃ(ə)n] .
Longitudinal **section** **.**
纵向 部分 .

纵切面。

[kuːp] [lɑːndʒətuːdənæl] .
Coupe **longitudinale** **.**
双门轿跑车 纵向 .

纵置轿跑车。

- .
Querschnitt **.**
- .

切面。

[krɔːs] - ['sekʃ(ə)n] .
Cross **-** **section** **.**
叉 - 部分 .

横截面。

[kuːp] [ˌtræns'vɜːr'seɪl] .
Coupe **transversale** **.**
双门轿跑车 横向 .

横置轿跑车。

- .
Aufsicht **.**
- .

观察。

[plæn] .
Plan **.**
计划 .

计划。

- .
Hinteransicht .
- .

后视。

[stɜːrn] [vjuː] .
Stern view .
斯特恩 看法 .

船尾视角。

[vˈjuː] - .
Vue postérieure .
维尤 - .

后视图。

['ʃɑːl] [wʌn] : -
SCHAAL 1 : 50
沙尔 1 : -

沙尔 1:50

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 70]
[页 -]

[第70页]

[fɪg] . - .
Fig . 249 .
如图 . - .

图249。

- ['klɪpər] [ʃɪp] .
YZEREN KLIPPER SCHIP .
- 克利珀 SCHIP .

YZEREN KLIPPER SCHIP。

[fɪg] . - .
Fig . 250 .
如图 . - .

图250。

['hɛŋgst] .
HENGST .
亨斯特 .

亨斯特。

[fɪg] . - .
Fig . 251 .
如图 . - .

图251。

- ['klɪpər] [ʃɪp] .
YZEREN KLIPPER SCHIP .
- 克利珀 SCHIP .

YZEREN KLIPPER SCHIP。

[fɪg] . - .
Fig . 252 .
如图 . - .

图 252。

[skaʊt] .
SCHUIT .
舒伊特 .

舒伊特。

[fɪg] . - .
Fig . **253** .
如图 . - .

图253。

['ɑːtər] .
OTTER .
獭 .

獭。

[fɪg] . - .
Fig . **254** .
如图 . - .

图 254。

[skaʊt] .
SCHUIT .
舒伊特 .

舒伊特。

[fɪg] . - .
Fig . **255** .
如图 . - .

图255。

- .
BOEIER .
- .

博伊尔。

[fɪg] . - .
Fig . **256** .
如图 . - .

图256。

- [ɑːk] .
HOLLANDSCHE **AAK** .
- aak .

荷兰AAK。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **71** **]**
[页 -]

[第71页]

[bɛldʒiːʃi] ['skeɪpən] .
BELGISCHE **SCHEPEN** .
比利时 谢彭 .

比利时船。

[bɛldʒiːʃi] [kɪf] .
BELGISCHE **SCHIFFE** .
比利时 希夫 .

比利时船。

[bæ'təʊz] [bɛlʒ] .
BATEAUX **BELGES** .
船 比利时 .

比利时船。

['beldʒən] [krɑːft] .
BELGIAN **CRAFT** .
比利时人 工艺 .

比利时工艺。

[fɪg] . - .
Fig . **257** .
如图 . - .

图257。

[prɑːm] ['diˈiˈes] [kənəlz] [vɑːn] [ˌʃɑːrləˈrɔɪ] .
Prahm **des** **Kanals** **von** **Charleroi** .
普拉姆 德斯 运河 冯 沙勒罗瓦 .

沙勒罗瓦的普拉姆·德·卡纳尔斯 (Prahm des Kanals von Charleroi)。

[bɑːˈkeɪ] [diːˈju][kəˈnæl][diː] [ˌʃɑːrləˈrɔɪ] .
Baquet **du** **Canal** **de** **Charleroi** .
巴奎特 杜 运河 德 沙勒罗瓦 .

沙勒罗瓦运河巴凯。

[bɑːˈkeɪ] [frʌm; frəm][ðə; ðiˌ] [ˌʃɑːrləˈrɔɪ] [kəˈnæl] .
Baquet **from** **the** **Charleroi** **Canal** .
巴奎特 从 这 沙勒罗瓦 运河 .

来自沙勒罗瓦运河的巴奎特。

- [vɑːn] ['tuəˈnei] .
PINASSE **VON** **TOURNAI** .
- 冯 图尔奈 .

图尔奈的皮纳斯。

- [diː] ['tuəˈnei] .
PÉNICHE **DE** **TOURNAI** .
- 德语 图尔奈 .

图尔奈的佩尼什。

['tuəˈnei] [bɑːrdʒ] .
TOURNAI **BARGE** .
图尔奈 驳船 .

图尔奈驳船。

[fɪg] . - .
Fig . **258** .
如图 . - .

图258。

['laɪktɜ˞] .
LEICHTER .
更轻 .

更轻。

[bɑːrdʒ] .
BARGE .
驳船 .

驳船。

[tʃælənd] .
CHALAND .
沙兰德 .

查兰德。

[fɪg] . - .
Fig . **259** .
如图 . - .

图259。

['biləndə] .
BILANDER .
比兰德 .

比兰德。

['beilɪŋ] .
BALINGER .
打包机 .

巴林格。

- .
BÉLANDRE .
- .

贝朗德。

[fɪg] . - .
Fig . **260** .
如图 . - .

图260。

[spits] .
SPITS .
吐痰 .

吐痰。

- .
PPOINTED .
- .

指定。

[pɔɪntuː] ([spits]) .
POINTU (**SPITS**) .
尖角 (吐痰) .

POINTU（SPITS）。

[fɪg] . - .
Fig . **261** .
如图 . - .

图 261。

[pɔɪntuː] ([spits]) .
POINTU (**SPITS**) .
尖角 (吐痰) .

POINTU（SPITS）。

[fɪg] . - .
Fig . **262** .
如图 . - .

图262。

[taɪp] [ˌem aɪ 'tiː] - ['rʌmpf] .
TYPE **MIT** **KUGELFÖRMIGEM** **RUMPF** .
类型 麻省理工学院 - 屁股 .

MIT KUGELFÖRMIGEM RUMPF 型。

[taɪp] - ['kʌl] - .
TYPE **À** **CUL** **SPHÉRIQUE** .
类型 - 库尔 - .

TYPE À CUL SPHÉRIQUE.

[fɪg] . - .
Fig . **263** .
如图 . - .

图263。

[taɪp] [ˌem aɪ 'tiː] - ['rʌmpf] .
TYPE **MIT** **ZYLINDRISCHEN** **RUMPF** .
类型 麻省理工学院 - 屁股 .

TYPE MIT ZYLINDRISCHEN RUMPF.

[taɪp] - ['kʌl] - .
TYPE À CUL CYLINDRIQUE .
类型 - 库尔 - .

TYPE À CUL CYLINDRIQUE.

[fɪg] . - .
Fig . 264 .
如图 . - .

图264。

- [kɪf] .
FRANZÖSISCHE SCHIFFE .
- 希夫 .

法国船。

[bæ'təʊz] [frɑːŋ'seɪ] .
BATEAUX FRANÇAIS .
船 法语 .

法国船。

[frentʃ] ['ves(ə)lz] .
FRENCH VESSELS .
法语 船只 .

法国船只。

[fluːt] .
FLUTE .
长笛 .

长笛。

[flaɪt] .
FLIGHT .
航班 .

航班。

[fɪg] . - .
Fig . 265 .
如图 . - .

图 265。

[nɑːx] [dem] [ˌɪn'ʒɛnɪˌʊər] [ə; eɪ] . - .
Nach dem Ingenieur A . Dehem .
后 民主 工程师 一个 . - .

Nach dem Ingenieur A. Dehem。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˌendʒɪ'nɪr] [ə; eɪ] . - .
According to Engineer A . Dehem .
根据 到 工程师 一个 . - .

据工程师 A. Dehem 所述。

- - [ə; eɪ] . - .
D'après l'Ingénieur A . Dehem .
- - 一个 . - .

D'après l'Ingénieur A. Dehem。

['ænˌæliːz] ['di'i'es] [træ'voʊ] ['pʌblɪks] [diː] [bel'ʒiːk] .
Annales des Travaux publics de Belgique .
年鉴 德斯 工作 公众 德 比利时 .

比利时公共交通年鉴。

[toʊm] ['vaɪ, 'viː] , [ɑː'uːt] - .
Tome VI , août 1901 .
大部头书 六年级 , 八月 - .

第六卷，1901 年 8 月。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 72]
[页 -]

[第72页]

[taɪp] [væn] [diː] [ʃɛldə] .
TYPE VAN DE SCHELDE .
类型 VAN 德语 斯海尔德河 .

范德斯海尔德类型。

[taɪp] [vɑːn] ['dɜ꞉ː] [ʃɛldə] .
TYP VON DER SCHELDE .
典型值 冯 德尔 斯海尔德河 .

TYP von der schelde.

[taɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skelt] .
TYPE OF THE SCHELDT .
类型 的 这 斯海尔德河 .

斯海尔德河的类型。

[taɪp] [diː] - .
TYPE DE L'ESCAUT .
类型 德语 - .

TYPE DE L'ESCAUT。

[fɪg] . - .
Fig . 266 .
如图 . - .

图266。

[taɪp] — ['dɔːrtmənd] - - .
TYPE — DORTMUND - EMSKANAAL .
类型 — 多特蒙德 - - .

类型 — 多特蒙德-埃姆斯卡纳尔。

[fɪg] . - .
Fig . 267 .
如图 . - .

图267。

- [viːˌoʊˈɛm] ['dɔːrtmənd] - [ˌiː em 'es] - [kə'næl] .
SSCHIFFSTYPE VOM DORTMUND - EMS - KANAL .
- 呕吐物 多特蒙德 - 紧急医疗服务 - 运河 .

SSCHIFFSTYPE VOM 多特蒙德-EMS-运河。

[taɪps] [ʌv; əv] ['boʊts] [ɑːn][ðə; ði] ['dɔːrtmənd] - [ˌiː em 'es] - [kə'næl] .
TYPES OF BOATS ON THE DORTMUND - EMS - CANAL .
类型 的 船 在 这 多特蒙德 - 紧急医疗服务 - 运河 .

多特蒙德-EMS运河上的船只类型。

[taɪps] [diː] [bæ'təʊz] [diː'ju] [kə'næl] [diː] ['dɔːrtmənd] - - .
TYPES DE BATEAUX DU CANAL DE DORTMUND À L'EMS .
类型 德语 船 杜 运河 德语 多特蒙德 - - .

多特蒙德运河游船类型 - L'EMS。

[fɪg] . - .
Fig . 268 .
如图 . - .

图 268。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 73]
[页 -]

[第73页]

[fɪg] . - .
Fig . **269** .
如图 . - .

图 269。

['lɔːgər] [met] ['wɛstˌlændər] .
LOGGER **MET** **WESTLANDER** .
日志记录器 MET 韦斯特兰人 .

伐木工遇见了西部拓荒者。

['lɔːgər] [ˌem aɪ 'tiː] - .
LOGGER **MIT** **WESTLÄNDER** .
日志记录器 麻省理工学院 - .

LOGGER MIT WESTLÄNDER.

['lʌgər] [wɪð; wɪθ] ['wɛstˌlændər] .
LUGGER **WITH** **WESTLANDER** .
帆船 和 韦斯特兰人 .

西陆式帆船。

- [ə'vɛk] ['wɛstˌlændər] .
LOUGRE **AVEC** **WESTLANDER** .
- 和 韦斯特兰人 .

LOUGRE AVEC WESTLANDER.

[fɪg] . - .
Fig . **270** .
如图 . - .

图270。

['bɑːm] .
BOM .
物料清单 .

物料清单。

['lɔːgər] .
LOGGER .
日志记录器 .

日志记录器。

- .
LOUGRE .
- .

洛格尔。

['bɑːm] .
BOM .
物料清单 .

物料清单。

(['vlɑːrdiŋən] .)
(**VLAARDINGEN** . **)**
(弗拉尔丁根 .)

（弗拉尔丁根。）

[fɪg] . - .
Fig . **271** .
如图 . - .

图271。

[ɑːp] ['wɛlk] [wɪdʒz] - [diː] - - [ɪn] [ziː] ['wɜːdən] [gə'brɑːxt] .
OP **WELKE** **WIJZE** **EERTIJDS** **DE** **SCHEVENINGSCHE** **BOMMEN** **IN** **ZEE** **WERDEN** **GEBRACHT** .
楼主 威尔克 维泽 - 德语 - - 在 泽 韦尔登 格布拉赫特 .

OP WELKE WIJZE EERTIJDS DE SCHEVENINGSCHE BOMMEN 位于 ZEE WERDEN GEBRACHT。

['fɔːrmər] ['lɔːntʃɪŋ] [ʌv; əv] « - » [æt; ət] - .
FORMER LAUNCHING OF « BOMMEN » AT SCHEVENING .
以前的 发射 的 « - » 在 - .

之前在斯海弗宁推出“BOMMEN”。

[waɪ] [daɪ] - [vɑːn] ['skɛvənˌɪŋən]
WIE DIE BOMMEN VON SCHEVENINGEN
维 死 - 冯 斯海弗宁根

席凡宁根

- [zuː] ['wɔsɜˑ] [gə'brɑːxt] ['vʊrdən] .
FRÜHER ZU WASSER GEBRACHT WURDEN .
- 祖 水 格布拉赫特 沃登 .

FRÜHER ZU WASSER GEBRACHT WURDEN。

[miːz; maɪz] [ɪn] ['mɛr, 'mɜːː][diː]['dʒædɪs]['di'i'es] « - » [diː] - .
MISE EN MER DE JADIS DES « BOMMEN » DE SCHEVENINGUE .
弥撒 EN MER 德语 贾迪斯 DES « - » 德语 - .

MISE EN MER DE JADIS DES «BOMMEN» DE SCHEVENINGUE。

[fɪg] . - .
Fig . 272 .
如图 . - .

图272。

[aʊdə] ['kɑːtɜˑ] .
OUDE KOTTER .
古老的 科特 .

欧德·科特。

['ɔːltər] ['kʌtɜˑ] .
ALTER KUTTER .
改变 库特 .

ALTER KUTTER。

[oʊld] - [taɪm] ['kʌtər] .
OLD - TIME CUTTER .
老的 - 时间 刀具 .

老式切割机。

[æn'sjẽː] ['kʌtər] .
ANCIEN CUTTER .
古代 刀具 .

古代切割器。

[fɪg] . - .
Fig . 273 .
如图 . - .

图273。

['həu,^ɑːs] .
HOOGAARS .
hoogaars .

胡加尔斯。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 74]
[页 -]

[第74页]

[fɪg] . - .
Fig . 274 .
如图 . - .

图 274。

[aʊdə] - .
OUDE MODDERMOLEN .
古老的 - .

OUDE MODDERMOLEN。

['ɔ:ltər] ['kʌtɚ] .
ALTER KUTTER .
改变 库特 .

ALTER KUTTER。

[oʊld] [taɪm] [dredʒ] .
OLD TIME DREDGE .
老的 时间 疏通 .

老式疏浚。

[æn'sjɛ̃:] [kjʊr] - - .
ANCIEN CURE - MÔLE .
古代 治愈 - - .

ANCIEN CURE-MÔLE.

[fɪg] . - .
Fig . 275 .
如图 . - .

图275。

[fɪg] . - .
Fig . 276 .
如图 . - .

图276。

[fɪg] . - .
Fig . 277 .
如图 . - .

图277。

['mɑ:d(ə)l] - (- [ti:] [hɔ:rn]) .
MODEL MODDERMOLEN (STADHUIS TE HOORN) .
模型 - (- TE 霍恩) .

模型莫德莫伦（STADHUIS TE HOORN）。

[moʊ'deɪl] - ['kʌtɚ] .
MODELL - KUTTER .
模型 - 库特 .

MODELL-KUTTER。

[hɔ:rn] .
HOORN .
霍恩 .

霍恩。

['mɑ:d(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] [dredʒ] .
MODEL OF A DREDGE .
模型 的 一个 疏通 .

挖泥船模型。

[hɔ:rn] .
HOORN .
霍恩 .

霍恩。

[moʊ'dɛl] [-] [kjʊr] - - ([oʊ'tɛl] [di:] [vɪl] [di:] [hɔ:rn]) .
MODÈLE D'UN CURE - MÔLE (HÔTEL DE VILLE DE HOORN) .
模型 逼债 治愈 - - (酒店 德语 维尔 德语 霍恩) .

MODÈLE D'UN CURE-MÔLE（HÔTEL DE VILLE DE HOORN）。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神